



Совет Безопасности

Шестьдесят седьмой год

6732-е заседание

Четверг, 8 марта 2012 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: сэр Марк Лайалл Грант/г-н Парем (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Азербайджан	г-н Мехдиев
Китай	г-н Ли Баодун
Колумбия	г-н Осорио
Франция	г-н Бриан
Германия	г-н Бергер
Гватемала	г-н Росенталь
Индия	г-н Хардип Сингх Пури
Марокко	г-н Лулишки
Пакистан	г-н Харун
Португалия	г-н Мораиш Кабрал
Российская Федерация	г-н Жуков
Южная Африка	г-н Машабане
Того	г-н Менан
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2012/128)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).

12-25489 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2012/128)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителей Бразилии, Канады, Чили, Гаити, Японии, Перу, Сенегала, Испании и Уругвая.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Специального представителя Генерального секретаря, главу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити г-на Марьяно Фернандеса.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании главу делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций г-на Томаса Майр-Хартинга.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2012/128, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Фернандесу.

Г-н Фернандес (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить признательность Вам и членам Совета Безопасности за организацию сегодняшнего заседания, цель которого заключается в представлении Совету последнего доклада Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2012/128).

Я рад воспользоваться сегодняшней возможностью, чтобы представить Совету оценку последних событий в политической области и в области безопасности в Гаити, а также оценку деятельности, осуществляемой Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

диненных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) на протяжении последних шести месяцев в области миростроительства, обеспечения политической стабильности, укрепления верховенства права и проведения восстановительных работ с целью ликвидации последствий землетрясения, произошедшего 12 января 2010 года. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать присутствующего здесь посла Гаити.

Я хотел бы начать свое выступление с цитаты из речи президента Мишеля Жозефа Мартелли, которую он произнес 9 января по случаю инаугурации парламента Гаити. В своей проникновенной речи президент сказал следующее:

«Население Гаити составляет около 10 миллионов человек, из которых 8 миллионов живут без электричества. Пять миллионов не умеют ни читать, ни писать и живут в темноте днем и ночью. Восемь из десяти гаитян живут менее чем на два доллара в день. Два процента гаитян контролируют 69 процентов богатств страны. Численность работоспособного населения составляет 4,2 миллиона человек, однако регулярная, официальная работа есть лишь у 200 000 человек. По меньшей мере 84 процента выпускников высших учебных заведений проживают за границей».

Сегодня я хотел бы отметить актуальность этих слов, поскольку они очень точно отражают и недвусмысленно подтверждают ситуацию, которую члены Совета наблюдали во время своего недавнего посещения Гаити пару недель назад.

После почти восьми лет пребывания МООНСГ в Гаити налицо результаты деятельности в области миростроительства и стабилизации. Однако серьезным ударом для страны стало землетрясение 12 января 2010 года, которое привело к гибели большого числа людей и существенному материальному ущербу, следы которого члены Совета могли сами наблюдать во время недавнего посещения Гаити. Для того чтобы страна могла продвигаться вперед по пути укрепления верховенства права, обеспечения общественной безопасности и социально-экономического развития, необходимы значительные усилия всего международного сообщества, направленные на восстановление Гаити и ее государственных институтов, реструктуризацию полиции в целях обеспечения безопасности, а также ши-

рокое сотрудничество и помощь в целях стимулирования социально-экономического развития.

Наша главная цель — добиться, чтобы нынешний и будущий прогресс сделал возможным укрепление усилий по установлению стабильности и мира, с тем чтобы ситуация в Гаити, описанная президентом Мартелли, изменилась к лучшему раз и навсегда и чтобы страна смогла уверенно встать на путь политического и социально-экономического развития.

Что касается нынешней политической ситуации, то в докладе Генерального секретаря упоминается недавняя отставка премьер-министра Гарри Кония, который пробыл на этой должности всего четыре месяца. Его отставка — вызывающий тревогу, яркий показатель состояния дел в области государственного управления в Гаити. Авторитет и сила демократических институтов зависят от их способности реагировать на политические кризисы и избегать негативных циклических ситуаций, большинство из которых создаются искусственно и угрожают продвижению Гаити на пути к демократии.

Как отметил Совет в ходе своего визита, в нашей миссии все считают важным предотвращение таких правительственных кризисов и снижение уровня противостояния между исполнительной и законодательной ветвями власти. Недопущение таких непродуктивных конфликтов должно быть частью предпринимаемых усилий по повышению качества политической жизни в Гаити. Основная проблема заключается в серьезных трудностях, с которыми сталкивается политический класс в достижении коллективных договоренностей, которые позволили бы добиться консенсуса и укрепить органы государственной власти и общественных институтов. Поэтому мы подчеркиваем необходимость выполнения договоренностей в области демократического управления, что поспособствует достижению консенсуса, а также позволит найти решения основных политических проблем, стоящих перед Гаити. Мы работаем на благо всего общества: членов парламента, политических партий, профсоюзов, работодателей, церкви и представителей гражданского общества.

Сегодня президент выдвинул кандидатом на пост премьер-министра нынешнего министра иностранных дел Лорана Ламота, который должен пройти утверждение в парламенте. МООНСГ на-

стойчиво стремится к тому, чтобы в Гаити как можно скорее вновь было сформировано правительство. Во времена отсутствия премьер-министра и кабинета в Гаити росла нестабильность, а страна явно становилась все более неуправляемой, что, несомненно, негативно сказывалось на ее развитии. Поэтому мы взаимодействуем с парламентом и правительством, чтобы добиться скорейшего назначения премьер-министра.

Что касается обеспечения правопорядка и безопасности, то без сильных правоохранительных структур и серьезных договоренностей в отношении порядка управления страной будет трудно, если вообще возможно, заложить прочный фундамент мира и безопасности для всех гаитян. Несмотря на медленные темпы, в Гаити спустя пять лет, наконец-то, полностью укомплектованы штаты Верховного суда. На протяжении пяти лет в Суде не было ни председателя, ни судей. Ни одна демократическая судебная система не может работать без независимых и самоуправляемых судебных органов. Достигнутый прогресс является весьма значительным с учетом всего того, что произошло в Гаити.

Посещение страны членами Совета Безопасности позволило им получить моментальный снимок реальной ситуации, которая во многих случаях вызывает беспокойство. Однако для нас это скорее просмотр фильма, который позволяет нам увидеть определенный прогресс. Я подчеркиваю необходимость создания Верховного суда, поскольку это чрезвычайно важно для продвижения вперед по пути обеспечения верховенства права. Мы работаем над укреплением правопорядка и правоохранительных институтов не только в теории, но и на практике. МООНСГ построила 50 зданий судов для обеспечения эффективного отправления правосудия и построит еще 30 в рамках ее поддержки судебной системы в Гаити.

Другой основополагающий элемент верховенства права — помимо судебной системы, над которой мы продолжаем работать, — это основной инструмент обеспечения правопорядка, то есть полиция. Поэтому мы работаем над этим уже достаточно давно, и я могу заверить Совет в том, что за последние шесть месяцев полиция МООНСГ совместно с Гаитянской национальной полицией (ГНП) осуществила 21 000 патрулирований, а также провела более 31 000 операций в лагерях для беженцев и внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) в

Порт-о-Пренсе и в провинциях. Вместе с военным компонентом МООНСГ ГНП работает над роспуском преступных группировок, которые представляют собой одну из серьезнейших угроз стабильности в Гаити.

Хотя реагирование со стороны полиции на угрозы безопасности улучшилось, многое еще предстоит сделать. Наша нынешняя задача состоит в устранении препятствий на пути совершенствования полицейской работы и укрепления кадрового состава гаитянской национальной полиции. Сегодня в рядах ГНП насчитывается 10 000 полицейских, что почти в три раза больше, чем в 2004 году. Однако для страны с населением 10 миллионов человек этого по-прежнему недостаточно. Совместно с международным сообществом МООНСГ разработала программу поддержки для обеспечения того, чтобы к 2016 году — последнему году пребывания президента Мартелли на своем посту — профессиональную подготовку прошли 5000–6000 полицейских, в результате чего Гаити унаследует значительный полицейский корпус, что позволит сократить численность личного состава МООНСГ к концу этого периода. В рамках этой пятилетней программы мы провели специальный семинар с участием представителей ГНП и международного сообщества, чтобы проанализировать, оценить и укрепить предпринимаемые усилия, нацеленные на достижение положительного результата.

Как отмечается в самой последней и важной резолюции 2012 (2011) Совета Безопасности по Гаити, в соответствии с докладами Генерального секретаря и резолюциями Совета сокращение численности военного и полицейского компонентов МООНСГ должно завершиться к июню. Это не скажется на уровне безопасности, и мы оперативно осуществили передислокацию сил. Мы поддерживаем штатную численность полиции Организации Объединенных Наций на соответствующем уровне. Сократилось число военнослужащих и сотрудников сформированных полицейских подразделений, но численность полиции Организации Объединенных Наций не изменилась. Мы надеемся сохранить эту динамику, учитывая важность сотрудничества этого контингента с Гаитянской национальной полицией.

Насилие по политическим мотивам практически сошло на нет. Количество совершаемых обычных преступлений — главным образом убийств — остается относительно низким по сравнению с дру-

гими странами Карибского бассейна и Центральной Америки. Однако по-прежнему существуют весьма серьезные проблемы с обеспечением безопасности наиболее уязвимых групп населения, в частности выросли масштабы насилия в семье и участились случаи жестокого обращения с женщинами. Чтобы повысить эффективность борьбы с такими преступлениями, мы стали чаще проводить патрулирование, расширили подготовку полицейских, установили освещение на улицах, работающее на солнечных батареях, и круглосуточно в течение всей недели организуем патрулирование во всех крупных лагерях для ВПЛ. Сегодня, в Международный женский день 8 Марта, я хотел бы подтвердить готовность МООНСГ вести борьбу с гендерным насилием и вносить свой вклад в улучшение повседневной жизни гаитянских женщин, а также в повышение их профессионального уровня и укрепление их гражданского самосознания.

Другой проблемой, которая негативно сказывается на обеспечении правопорядка и безопасности, является появление незаконных вооруженных формирований после сделанных президентом Мартелли в ходе своей кампании программных заявлений о восстановлении гаитянской армии, распущенной в 1995 году. МООНСГ и международное сообщество четко дали понять правительству, что, без ущерба для суверенитета гаитянских учреждений, они не будут оказывать какой-либо поддержки таким силам. Мы полагаем и не раз уже заявляли, что существование незаконных вооруженных формирований является неприемлемым. Правительство отреагировало на наши заявления, опубликовав 3 марта коммюнике, в котором содержится состоящий из пяти пунктов план урегулирования сложившейся ситуации. К предлагаемым мерам относятся запрещение ношения военной формы и оружия, пересмотр пенсий, получаемых вышедшими в отставку военнослужащими, обеспечение успешного проведения этого процесса и освобождение районов, оккупированных этими вооруженными формированиями.

Вчера правительство Гаити провело важную встречу с МООНСГ в стремлении наладить сотрудничество и урегулировать эту проблему раз и навсегда. Мы обратились к правительству с просьбой официально объявить эти группы незаконными и осуществить идентификацию отставных военных, которым полагаются пенсии, для того чтобы про-

вести различие между ними и молодыми людьми, участвующими в такой деятельности из-за отсутствия работы. Мы готовы оказать помощь и снять ненужную напряженность, которую эта акция может вызвать.

Правительство заявило о том, что оно стремится создать условия для развития предпринимательства в Гаити, и мы уже говорили о том, что такие слова должны подкрепляться делами. Правительство до сих пор отказывается заняться такими вопросами, как конституционная реформа, проведение выборов, создание земельного кадастра и регистрация актов гражданского состояния, учреждение конституционного суда и принятие закона о политических партиях. Как я сказал, правительство уже выполнило некоторые из этих задач, в частности те, которые касаются Верховного суда. Оно заявило о создании в этом месяце Высшего совета магистратуры, который будет следить за дисциплиной в судебной системе. Все это — важные шаги вперед.

Мы уже говорили о том, что в Гаити необходимо в ближайшее время провести выборы. Выборы, запланированные на ноябрь, не состоялись. Мы сказали президенту, что он имеет исторический шанс организовать прозрачные и справедливые выборы с помощью международного сообщества. Мы также сказали, что успешные выборы могут укрепить социально-политический консенсус. И наоборот, если выборы будут затягиваться или откладываться или если их результаты будут оспорены, это, вне всякого сомнения, подорвет усилия по созданию имиджа стабильной и динамичной страны, устремленной в будущее.

На прошлой неделе президент пригласил весь дипломатический корпус, аккредитованный в Гаити, на встречу, которая должна была послужить стартом для избирательного процесса. Мы считаем это событие положительным сигналом. МООНСГ, которая играет роль координационного центра международного сообщества, на этой неделе встретится с гаитянскими техническими специалистами для подготовки предвыборной кампании.

Несколько минут назад я сказал, что, по мнению МООНСГ, в Гаити непременно должно быть сформировано правительство. Прежде, когда в стране был лишь президент, но не было кабинета или премьер-министра, накал насилия возрастал, а

экономическое развитие замедлялось. По прогнозам Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), в 2011 году темпы экономического роста в Гаити должны были составить 10 процентов. Однако пять месяцев без правительства привели к тому, что в конце года темпы экономического роста составили лишь 4,5 процента. На 2012 год ЭКЛАК прогнозирует прирост ВВП в размере 8 процентов, что в разгар экономического кризиса весьма неплохо. Мы не сомневаемся в том, что, если президент будет и далее функционировать без правительства, темпы роста в Гаити замедлятся, в результате чего гаитянскому народу будет нанесен большой ущерб. Это еще одна причина, по которой мы прилагаем неустанные усилия для того, чтобы у гаитянского президента был свой премьер-министр, а государство могло нормально функционировать. Это позволит снизить уровень насилия и улучшить экономические показатели, как это было в различных ситуациях, которые мы ранее рассматривали.

Большая работа проводится в области прав человека, по вопросам, связанным с исправительными учреждениями, и по гуманитарным вопросам. Члены Совета, у которых была возможность посетить тюрьмы и лагеря, не понаслышке знают о том, что там происходит. Мы прилагаем неустанные усилия для достижения ощутимого прогресса в этой сфере. В последние месяцы нашей группе адвокатов удалось добиться освобождения 230 человек, которые в течение многих лет содержались под стражей без суда. Аналогичных успехов мы добились и по тюрьмам. Мы прилагаем усилия для улучшения условий содержания заключенных и предоставляем материальную помощь для строительства в Гаити тюрем.

В сентябре прошлого года мы заявляли о том, что в числе перемещенных лиц по-прежнему было 634 000 человек, пострадавших от землетрясения. Однако эта цифра составляла лишь треть от первоначальной — 1 800 000 человек. Сегодня мы можем сказать, что число перемещенных лиц на конец января составило 515 000 человек, или на 120 000 меньше, чем в сентябре. На наш взгляд, такая статистика говорит о позитивных изменениях, и сокращение числа перемещенных лиц позволило определить новые места размещения и найти новые ресурсы, а также покинуть некоторые места, где жить становится труднее вследствие сокращения международной помощи в плане обеспечения лю-

дей продовольствием, санитарными услугами и товарами, необходимыми для проживания в лагерях.

Я хотел бы сказать, что эти усилия МООНСГ, в которых есть много позитивных аспектов, омрачаются негативными нравственными моментами, связанными с недовольством гаитянского общества последствиями эпидемии холеры, которая унесла более 7000 жизней, а также сексуальными злоупотреблениями, совершаемыми нашими военными и полицейскими. Лично я считаю, что такие преступления против несовершеннолетних, как изнасилование, не должны оставаться безнаказанными. Я выступаю за справедливый судебный процесс, обеспечивающий обвиняемым надлежащую защиту их прав. Однако он должен быть прозрачным и должен предусматривать наказание, соразмерное тяжести преступлений. Кроме того, тем, кто во время работы в Организации Объединенных Наций был признан виновным в совершении преступлений, должно быть пожизненно запрещено работать в этой Организации, поскольку именно нравственные ценности, присущие миротворческим операциям, обеспечивают им уважение во всем мире. Быть миротворцем — это высокая честь и привилегия как для отдельных лиц, так и для стран, которые предоставляют персонал для выполнения благородной задачи защиты мира в любом районе планеты, где возникает такая необходимость.

В заключение хочу сказать, что, на мой взгляд, в Гаити перед нами стоят сложные задачи. Однако за восемь месяцев работы на моем посту у меня сложилось впечатление, что, хотя процесс идет медленно и в нем бывают некоторые неудачи, все же в итоге он, несомненно, приведет к определенной стабилизации в том, что касается условий жизни, политической деятельности, экономического развития и внимания к социальным вопросам. Некоторые вещи в Гаити уже ушли в прошлое, в том числе опасность авторитаризма и возникновения ситуации, когда победителю достается все. Однако сегодня мы также наблюдаем процесс, в ходе которого президент учится работать с парламентом, и наоборот. Вместе они с помощью международного сообщества создают правоохранительные органы, постепенно восстанавливающие законность и порядок, которые сегодня воспринимаются гораздо лучше, чем три-пять лет назад.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Фернандеса за брифинг.

Теперь я предоставляю слово членам Совета Безопасности.

Г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Фернандеса за брифинг.

Как члены Совета могли убедиться во время нашей недавней поездки и как четко отмечается в докладе Генерального секретаря (S/2012/128), Гаити сейчас стоит перед выбором. За два года, прошедшие после землетрясения, страна добилась прогресса. Гаитяне укрепили демократию, поддерживают безопасность и начали отстраивать свою разрушенную страну. Однако серьезные проблемы еще остаются, и в первую очередь это отсутствие в Гаити политического консенсуса и решимости. Поэтому достигнутые успехи являются в лучшем случае зыбкими. Соединенные Штаты солидарны с народом Гаити в решении многочисленных проблем, которые стоят перед ним. Мы решительно намерены помогать Гаити строить светлое будущее.

За последние два года мы были свидетелями мирных выборов и мирной передачи власти, после чего были заполнены ключевые посты в исполнительной и судебной ветвях власти. Однако сегодня политический тупик угрожает этим с таким трудом доставшимся успехам. Гаитянские политики должны отчасти поступиться своими келейными интересами, отказаться от подхода по принципу «все достается победителю» и сообща работать в духе компромисса. Мы настоятельно призываем власти Гаити как можно скорее назначить нового премьер-министра. В противном случае они рискуют свести на нет успехи, достигнутые в области безопасности и в деле восстановления страны.

Гаити не может позволить себе продолжение тупика. От гаитянского руководства требуются эффективные действия. Экономические программы и программы в области обеспечения безопасности, которые поддерживаются Организацией Объединенных Наций и другими внешними партнерами, не могут осуществляться сами по себе. Они требуют руководства со стороны полноценного гаитянского правительства. Для этого правительству необходимо как можно скорее провести следующий тур выборов в местные органы власти и избрать одну треть сената.

Хотя обстановка в плане безопасности остается в основном стабильной, в стране сохраняются значительные угрозы. Соединенные Штаты полагают, что при любом определении будущего размера сил Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) необходимо исходить из условий в плане безопасности на местах, в том числе учитывать способность Гаитянской национальной полиции (ГНП) взять на себя большую ответственность.

При этом МООНСГ не может быть постоянным решением задач Гаити в области безопасности. Представление правительством Гаити парламенту следующего проекта бюджета является важной возможностью выделить ресурсы и продемонстрировать политическую решимость, необходимую для укрепления Гаитянской национальной полиции, с тем чтобы в ее составе было достаточно квалифицированного персонала для выполнения в полном объеме задач по обеспечению безопасности Гаити. Гаитяне заявляли нам, что они хотят именно этого. Мы призываем парламент и исполнительную власть страны обеспечить Гаитянскую национальную полицию достаточными и постоянными ресурсами, в частности, для укрепления административной и материально-технической базы, что позволит ГНП работать самостоятельно.

Международное сообщество, безусловно, будет помогать. Соединенные Штаты призывают Организацию Объединенных Наций и правительство Гаити продолжать уделять первоочередное внимание укреплению ГНП. Мы надеемся, что МООНСГ и ГНП будут работать совместно в целях выполнения плана развития, призванного укрепить потенциал ГНП для удовлетворения потребностей гаитянских правоохранительных органов и обеспечить постепенный переход ответственности от сил Организации Объединенных Наций к ГНП.

Усилия Организации Объединенных Наций по подготовке полицейских сил и оказанию им поддержки могут привести к важным результатам, а техническая помощь со стороны Организации Объединенных Наций может на деле помочь ГНП в составлении планов на будущее. Правительство Гаити объявило о поставленной масштабной задаче подготовить в этом году дополнительно 2000 офицеров ГНП. Для достижения этой цели необходимо наладить тесное взаимодействие между ГНП и МООНСГ.

Наряду с укреплением ГНП мы призываем правительство Гаити и Организацию Объединенных Наций сотрудничать в укреплении других правоохранительных органов, включая суды и тюрьмы. Мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций сотрудничать с президентской комиссией Гаити по верховенству права в целях представления парламенту обновленного уголовного кодекса и уголовно-процессуальных кодексов. Новые кодексы помогут решить проблему длительного предварительного заключения и уменьшить масштабы коррупции в судебной системе. Как мы сами видели, перегруженность тюрем остается серьезной проблемой, решению которой может в значительной степени помочь сотрудничество МООНСГ и правительства Гаити. Гаити и ее международные партнеры построили новую тюрьму в Круа-де-Буке, однако эта тюрьма не используется в полную силу, поскольку правительство Гаити не приняло ряд важных решений, которые позволили бы открыть эту тюрьму.

Что касается экономического развития, то мы поддержали стремление правительства Гаити переориентировать страну от зависимости от международной помощи на инвестирование в целях создания рабочих мест и обеспечения устойчивого экономического роста. Однако в настоящее время политические трения и слабость правоохранительных институтов мешают инвесторам вести дела с Гаити. Исполнительная власть должна выполнить свое обязательство и сократить сроки регистрации бизнесов и выдачи разрешений в строительстве. Обе эти меры позволили бы активизировать предпринимательскую деятельность на Гаити. Если такие реформы пройдут через парламент, это станет четким свидетельством того, что Гаити действительно открыта для бизнеса и готова создавать рабочие места.

Правительство Гаити должно определить четкие приоритеты в области восстановления и развития, а также активнее работать с донорами. Когда срок действия мандата Временной комиссии по восстановлению Гаити подошел к концу, канцелярия премьер-министра стала координационным центром для работы с международными донорами в целях восстановления после землетрясения и создания экономических возможностей. Сейчас эта канцелярия, разумеется, находится в руках времен-

ных людей, и усилия по восстановлению могут утратить свою целенаправленность.

В заключение позвольте мне сказать несколько слов о МООНСГ. Соединенные Штаты выражают огромную признательность персоналу МООНСГ — мужчинам и женщинам — за их самоотверженную службу. Они выполняют свою важную работу в трудных условиях. Однако мы по-прежнему обеспокоены в связи с серьезными обвинениями в адрес некоторых сотрудников МООНСГ, которых обвиняют в сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах. Все случаи таких проступков абсолютно недопустимы. Они нарушают принципы этой Организации и подрывают доверие между населением Гаити и Организацией Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций должна активизировать свои усилия по недопущению случаев сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. Необходимо обеспечить, чтобы все обвинения на этот счет были тщательно расследованы, а виновные привлечены к ответственности по всей строгости закона и в условиях транспарентности.

Когда члены Совета находились в Гаити, многие гаитяне выражали признательность МООНСГ за все то, что она сделала на протяжении ряда лет для обеспечения безопасности в стране. Соединенные Штаты разделяют эту признательность и будут и впредь оказывать поддержку МООНСГ, странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты в ее состав, а также своим гаитянским партнерам в этой важной работе.

Г-н Мехдиев (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Соединенное Королевство за проведение этой дискуссии о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Мы также признательны Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его доклад (S/2012/128), а также Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Фернандесу за его брифинг.

Азербайджан воздает должное усилиям правительства и народа Гаити, нацеленным на обеспечение стабильности и устойчивого роста в стране. МООНСГ и страновая группа Организации Объединенных Наций также играют важную роль в оказании содействия усилиям по восстановлению и обеспечению стабильности Гаити.

В то же время, как мы могли убедиться в ходе недавней миссии Совета в Гаити и о чем четко свидетельствует доклад Генерального секретаря, национальные власти и международное сообщество должны делать больше для удовлетворения более широких потребностей гаитянского народа. Политическая стабильность в стране является ключевой приоритетной задачей для стабилизации и развития Гаити. Важно, чтобы все политические лидеры ответственно подходили к этой работе и конструктивно вели политический диалог в целях урегулирования своих разногласий в духе компромисса. Мы призываем МООНСГ и впредь содействовать политическому диалогу между ветвями власти и другими основными политическими сторонами. По мере приближения Гаити к выборам Организация Объединенных Наций должна оказывать дополнительную поддержку избирательному процессу.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в целом обстановка в плане безопасности в стране в последние месяцы была относительно спокойной и что масштабы политически мотивированного насилия значительно сократились. Однако по-прежнему серьезную обеспокоенность вызывает высокий уровень преступности. Поэтому необходимо продолжать тесное сотрудничество между Гаитянской национальной полицией (ГНП) и МООНСГ, что жизненно важно для успешного решения задач в области безопасности, а также для обеспечения того, чтобы ГНП продвигалась вперед по пути наращивания потенциала, необходимого ей для того, чтобы взять на себя полную ответственность за обеспечение внутренней безопасности. Важно также, чтобы Гаитянская национальная полиция не только реагировала на преступления, но и принимала превентивные меры, включая проведение общественных просветительских кампаний и осуществление образовательных программ для молодежи и уязвимых групп населения. Улучшение пограничного контроля также играет важнейшую роль в решении проблем, связанных с организованной преступностью.

Гуманитарная ситуация в Гаити улучшается по мере сокращения числа людей, живущих в палатках. Однако в стране сохраняются серьезные проблемы: более 1 миллиона гаитян до сих пор живут в лагерях, многие по-прежнему не имеют доступа к жилью и основным услугам. Для удовлетворения всех насущных гуманитарных потребностей населения страны необходимо активное международное

участие. В то же время внешняя помощь и поддержка не освобождают гаитянские власти от необходимости выполнять свои обязанности по предоставлению, как минимум, основных услуг, жилья и защиты перемещенным лицам, пострадавшим в результате землетрясения.

Мы уверены в том, что на фоне беспрецедентной международной поддержки Гаити и ее народ смогут добиться реального прогресса в восстановлении страны, укреплении ее институтов и содействии устойчивому развитию.

Г-н Бриан (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Марьяно Фернандеса за его брифинг. Я присоединяюсь к заявлению, с которым выступит наблюдатель от Европейского союза, и к заявлению представителя Уругвая от имени Группы друзей.

Эта дискуссия, проводимая раз в полгода, имеет место по прошествии всего нескольких недель после посещения Гаити миссией Совета Безопасности. Этот визит позволил нам подтвердить нашу коллективную поддержку народу Гаити и его представителям. Эта поддержка сопровождается признанием прогресса, достигнутого в период после землетрясения, идет ли речь о 119 000 гаитянских беженцев, которые смогли покинуть лагеря с июня 2011 года, или о ликвидации завалов. Я отдаю себе отчет в наличии многочисленных гуманитарных проблем, с которыми продолжает сталкиваться страна, упомянутых Генеральным секретарем в его докладе (S/2012/128). Франция, со своей стороны, полна решимости выполнить взятые нашим президентом обязательства на общую сумму в 326 млн. евро, по состоянию на сегодняшний день, включая нашу долю в пакете европейской помощи.

Однако проблемы, с которыми сегодня сталкивается Гаити, требуют мобилизации усилий международного сообщества и всех гаитянских руководителей. В Порт-о-Пренсе мы отметили, что нынешний уровень напряженности — обострившейся после возвращения Совета в результате ухода в отставку премьер-министра Гарри Кония — так высок, что это мешает нормальному функционированию институтов и рискует породить волнения среди населения. Это положение тем более достойно сожаления, поскольку, с другой стороны, был достигнут определенный прогресс на институциональном

уровне. Присутствие полиции все более заметно, и она пользуется уважением. Наконец, были назначены Председатель Верховного суда и его заместитель. Обнадеживающим признаком в борьбе с безнаказанностью является то, что лица, ответственные за кровавую расправу в тюрьме Ле-Ке в январе 2010 года, предстали перед судом.

Наконец, как отмечается в докладе Генерального секретаря, ситуация в области безопасности является относительно стабильной, хотя по-прежнему неустойчивой. Чтобы продолжать свои усилия по стабилизации и восстановлению, международному сообществу необходима политическая стабильность. Ему нужно прочно утвердившееся правительство. Ему нужна также надежная координация со стороны доноров, поскольку такая координация не осуществляется Временной комиссией по восстановлению Гаити уже с октября 2011 года. Для иностранных инвестиций, которые запросил президент Мартелли, также требуется политическая стабильность.

Поэтому мы хотели бы напомнить властям Гаити об их ответственности перед избравшим их народом. Мы ожидаем, что они определят дату проведения местных и парламентских выборов, утвердят бюджет, оперативно издадут конституционные поправки с гарантиями для президента, учредят постоянный избирательный совет, назначат премьер-министра и будут соблюдать перемирие между исполнительной и законодательной ветвями власти. Мы также призываем президента Мартелли принять все необходимые меры в целях прекращения формирования вооруженных групп людей, называющих себя бывшими военными Вооруженных сил Гаити.

МООНСГ развернута в Гаити вот уже восемь лет. Она отвечает за поддержание порядка и стабильности и поддержку полиции Гаити. Она постепенно наращивает потенциал Гаитянской национальной полиции, численность которой составляет сегодня 10 000 человек. В ее составе ряд высокопрофессиональных гражданских сотрудников и военных, направленных странами, предоставляющими войска. И мы ежегодно предоставляем ей значительные ресурсы для выполнения своих функций.

В то же время, однако, хорошо известно, что задача операции по поддержанию мира не предусматривает ее бессрочного пребывания в Гаити для

поддержания порядка или осуществления реконструкции и развития. Поэтому важно иметь четкое представление о том, чего и когда мы хотим достичь.

Многолетнее присутствие в Гаити миссий, сменявших друг друга по окончании мандата, недопустимое поведение некоторых элементов, развернутых в Гаити, и трагедия вспышки холеры запятнали наш образ в глазах гаитян. Мы можем сожалеть об этом, но, безусловно, не можем это игнорировать; точно так, как мы не можем игнорировать пожелание вывода МООНСГ в один прекрасный день, высказанное некоторыми гаитянами.

После трагедии землетрясения мы приняли решение увеличить в срочном порядке численность контингента МООНСГ. Сегодня мы должны осуществлять двуединый процесс сокращения и адаптации, как это предусматривается в резолюции 2012 (2011), с учетом, разумеется, условий, сложившихся на местах.

Мы должны направить усилия МООНСГ на подготовку сотрудников полиции и укрепление верховенства права. Для этого нам нужен баланс в рамках Миссии между военнослужащими, полицейскими и гражданскими сотрудниками. Хотя вспышки насилия все еще возможны, отмечается основная тенденция к улучшению ситуации в плане безопасности, что позволит добиться значительного сокращения численности МООНСГ в целом.

Статус-кво и нынешнее свертывание чреватые как нестабильностью, так и напряженностью. Поскольку присутствие Организации Объединенных Наций в Гаити рассматривается в долгосрочной перспективе, а мы хотим, чтобы МООНСГ стала последней операцией по поддержанию мира, развернутой в Гаити, мы предпочли бы, чтобы Миссия продвигалась постепенным, ответственным образом в направлении вывода в благоприятных условиях.

Г-н Осорио (Колумбия) (*говорит по-испански*): Позвольте мне, прежде всего, поприветствовать и поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Гаити г-на Марьяно Фернандеса за его брифинг и представление доклада Генерального секретаря (S/2012/128), который находится сегодня на рассмотрении Совета. Я хотел бы также поблагодарить его за прием и руководящую роль в связи с недавней поездкой членов Совета в Гаити. В этом контексте я также приветствую

брифинг 28 февраля (S/PV.6724) посла Сюзан Райс, что позволило представить мнения и аналитические заключения всех членов Совета.

Цель поездки Совета заключалась в том, чтобы подтвердить его приверженность оказанию помощи и поддержки гаитянскому народу в усилиях по укреплению мира, стабильности, демократического управления и верховенства права, а также в деле содействия восстановлению и устойчивому развитию.

В контексте доклада Генерального секретаря и по итогам встреч и бесед в ходе поездки миссии Совета я хотел бы высказать ряд замечаний. Во-первых, мы смогли сами убедиться в слабом политическом взаимодействии между исполнительной и законодательной ветвями власти, осознать проблемы и ожидания, а также растущие разногласия, что, как нам известно, привело к отставке премьер-министра спустя несколько дней после нашей поездки.

Впоследствии мы узнали, что президент Мартелли предложил парламенту назначить новым премьер-министром министра иностранных дел г-на Лорана Ламота. Мы надеемся, что эта проблема будет решена и это позволит обеспечить политические условия, способствующие объединению всех политических сторон в интересах решения основных задач, стоящих перед страной. В этой связи необходимо приветствовать и предоставлять всю возможную помощь в рамках усилий по обеспечению национального единства, если к нам обратятся с соответствующей просьбой. Генеральный секретарь и Специальный представитель Фернандес должны также продолжать наращивать усилия в этом направлении.

Во-вторых, надо признать, что страна под руководством президента приступила к решению основных задач в области образования, создания рабочих мест и охраны окружающей среды. Однако многое еще предстоит сделать. Я весьма обеспокоен упоминанием Директора Всемирной продовольственной программы об опасности прекращения программы школьного питания в Гаити в июне месяце из-за отсутствия финансирования. Если это произойдет, это будет позором, поскольку около 1 миллиона детей ежедневно получают это питание, что косвенным образом обеспечивает им возможность продолжать учебу в школе. Они могут рассчитывать

на международную поддержку для продолжения этой программы. С учетом данной ситуации ясно, что программа нуждается в продовольственной и финансовой помощи, а также в поддержке со стороны Организации, с тем чтобы сохранить эту программу.

Третий аспект, который я хотел бы рассмотреть, — это отношения между Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и населением Гаити, о чем подробно говорил г-н Фернандес. Хотя усилия МООНСГ пользуются широким признанием — как мы сами убедились на примере работы военных инженеров по восстановлению и ликвидации ущерба, а также в области безопасности, — есть озабоченность сообщениями о насилии и сексуальных надругательствах со стороны некоторых сотрудников Миссии и предполагаемой ответственности за возникновение эпидемии холеры.

В этой связи мы должны подтвердить приверженность Организации Объединенных Наций обеспечению проведения политики абсолютной нетерпимости в отношении сексуальных надругательств в контексте ее миротворческих операций и выполнения обязательства провести расследования и наказать за такое поведение, равно как и позитивного отношения правительств в ходе расследования таких инцидентов. С ситуациями такого рода больше нельзя мириться ни в МООНСГ, ни в какой-либо другой миссии Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности должен занять очень твердую позицию по этому вопросу. Мы полностью поддерживаем выступление на эту тему Специального представителя Генерального секретаря.

По нашему мнению, учитывая заявленную необходимость воссоздания гаитянской армии как основного условия для окончательного вывода МООНСГ, которое в любом случае должно состояться, — хотя этот вопрос и является суверенным делом каждого государства — мы, тем не менее, должны иметь в виду, насколько важно, чтобы данный процесс охватывал необходимые реформы, направленные на укрепление и объединение гаитянской полиции и ее формирование в качестве жизнеспособного правоохранительного органа, способного обеспечить стабильность и безопасность в стране. Несмотря на то, что в течение периода, охваченного в докладе Генерального секретаря, обстановка в стране была стабильной, хотя и могла измениться

в любой момент, а продемонстрированные нам сегодня цифры свидетельствуют о значительном прогрессе, деятельность МООНСГ на этом направлении по-прежнему имеет жизненно важное значение. В будущем при любом сокращении численности персонала этот момент не должен упускаться из виду.

Два других аспекта, на которых я хотел бы остановиться, касаются работы системы отправления правосудия и исправительных учреждений. На наш взгляд, отсутствие общестрановой судебной системы создает трудности для своевременного отправления правосудия, что, в свою очередь, порождает споры и конфликты среди различных социальных групп. То же самое можно сказать и о кассационном суде, который должен служить гарантом последней инстанции в системе судопроизводства. Нам необходимо активизировать международные усилия по расширению масштабов судебной деятельности и повышению ее эффективности, включая улучшение условий содержания в тюрьмах, которые, как мы видели, переполнены и находятся в плохом состоянии.

После роспуска временного совета по выборам в декабре прошлого года запланированные на май выборы провести не удастся. В связи с этим мы настоятельно призываем правительство учредить избирательный орган, который бы гарантировал своевременную разработку графика, что позволило бы населению высказать свою точку зрения в рамках демократического процесса.

И последнее, но не менее важное: мы обеспокоены тем, что, несмотря на значительные усилия гаитянского народа и международного сообщества, последствия землетрясения по-прежнему заметны — завалы на улицах и здания в руинах свидетельствуют о масштабах разрушений. Они также заметны в лагерях для беженцев, которых насчитывается порядка 700 и в которых, расположенных в основном в пригороде Порт-о-Пренса, проживает более 500 000 человек. Необходимо продолжать оказывать международную поддержку, в том числе задействовать строительные подразделения МООНСГ, чтобы улучшить их тяжелые жилищные условия и предложить им альтернативное жилье.

В завершение я хотел бы подчеркнуть важность и необходимость укрепления государственных учреждений и правоохранительных органов,

что является необходимым условием достижения прогресса на пути к экономическому и социальному процветанию и обеспечению безопасности гаитянского народа.

Г-н Лулишки (Марокко) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Марьяно Фернандеса за его выступление и выразить признательность всему коллективу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) за проделанную им работу на местах. Я хотел бы также через присутствующего здесь сегодня Постоянного представителя Гаити выразить признательность гаитянским властям за организацию визита и приема членов Совета.

После катастрофического землетрясения в Гаити прошло немногим более двух лет; за это время благодаря совместным усилиям правительства, доноров, Организации Объединенных Наций и населения общая ситуация в стране изменилась к лучшему. И действительно, Гаити пусть медленно, но уверенно возвращается к нормальной жизни. Мы также стали свидетелями масштабов разрушений и тех трудностей, которые предстоит преодолеть. Но никто не может усомниться в прогрессе, достигнутом гаитянскими властями, благодаря усилиям которых страна восстановилась после землетрясения, либо в актуальности инициатив, предпринятых для улучшения ситуации в области безопасности и восстановления экономики и социальной структуры Гаити.

Мы надеемся на то, что формирование нового правительства будет способствовать большей слаженности деятельности правительства и приведет к национальному консенсусу по долгожданным крупным реформам. Марокко приветствует усилия гаитянских властей по содействию проведению реформ, включая создание постоянного совета по выборам и Верховного суда и подписание Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Все эти реформы заслуживают того, чтобы осуществить их в полном объеме, и должны дополниться мерами по укреплению принципа верховенства права во всех его аспектах.

Мы особенно приветствуем улучшение ситуации в области безопасности и решительный вклад МООНСГ в поддержание ее стабильности. Мы бы-

ли свидетелями не только умения гаитян, но и проявления ими гордости за то, что они смогли взять на себя ответственность за обеспечение своей национальной безопасности собственными силами.

Что касается процесса восстановления и развития, то здесь по-прежнему сохраняются огромные сложности, несмотря на восстановительные работы, ведущиеся правительством и МООНСГ, а также несмотря на заметный прогресс, достигнутый в очистке территорий и реконструкции школ и жилищного фонда. Проблему занятости, особенно среди молодежи, нетрудно заметить каждому, кто приезжает в страну. Молодежь заслуживает приоритетного внимания со стороны правительства и поддержки со стороны международного сообщества. В этой связи огромное значение имеет создание благоприятного климата для иностранных инвестиций, чтобы привлечь и стимулировать иностранных инвесторов и дать им необходимые гарантии.

На следующий день после землетрясения, произошедшего в январе 2010 года, отклик на него со стороны международного сообщества был спонтанным и единодушным и сопровождался демонстрацией солидарности и предложением щедрой помощи. Народ Гаити понял, что его не оставят в беде. С самого начала Организация Объединенных Наций, действуя через МООНСГ, оказала своевременную и решительную помощь. Ничто, я повторяю, ничто не может бросить тень на ту самоотверженность, целеустремленность, с которыми действовала Миссия, или на ту преданность делу и честность, которую проявили тысячи мужчин и женщин, составляющие ее ряды.

Г-н Мораиш Кабрал (Португалия) (*говорит по-французски*): В начале своего выступления я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Марьяно Фернандеса за его очень полезный доклад (S/2012/128), который напоминает нам о достигнутом прогрессе и прежде всего о масштабности задачи, которую нам предстоит выполнить.

Я приветствую присутствующего в зале нашего гаитянского коллегу, посла Жана Казо. Как и другие мои коллеги, я благодарю его за всю поддержку, которую его правительство оказало нам во время нашего недавнего посещения Гаити. Мы, естественно, разделяем мнение, которое будет пред-

ставлено позже в ходе нашего заседания от имени Европейского союза.

Разумеется, сегодняшняя дискуссия касается не только деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), но и ситуации в Гаити и стоящих перед страной задач в таких областях, как безопасность, восстановление, экономическое и социальное развитие, функционирование институтов и укрепление правопорядка, а также оборона и защита прав человека, при реализации которых потребуются преодолеть существенные препятствия, о чем нам только что рассказали и в чем мы сами недавно убедились.

Перед гаитянским народом и властями действительно стоит сложнейшая задача построения демократии в условиях возросших угроз безопасности, острой нехватки основных продуктов питания, в целом тяжелого положения населения, сталкивающегося с конкретными проблемами в области социально-экономического развития. К сожалению, эта ситуация не является полностью беспрецедентной. Однако для того чтобы с ней справиться и преодолеть все трудности, необходимо прежде всего обеспечить политическую стабильность, четко определить цели, проявить решимость и наладить эффективное сотрудничество между учреждениями, которые были легимитизированы проведением демократических выборов. Разумеется, отставка премьер-министра Кония всего лишь через четыре месяца после его назначения вызывает растущую озабоченность, поскольку она влияет на нормальное функционирование национальных органов власти и выполнение важных и неотложных задач. Наша делегация полностью уверена в том, что гаитянские официальные лица проявят чувство ответственности и приверженность демократическим ценностям и демократической практике, восстановлению страны и созданию демократического государства. Мы призываем их действовать соответствующим образом.

Обеспечение безопасности уже давно является одной из основных задач в Гаити. Несмотря на принятые меры по укреплению Гаитянской национальной полиции, она пока не может обеспечить правопорядок на всей территории страны. Именно поэтому МООНСГ по-прежнему должна играть важную роль в этой области, даже в условиях поэтапного сокращения своего численного состава. Однако сокращение численного состава до уровня

января 2010 года не должно привести к снижению потенциала полицейского контингента МООНСГ и Гаитянской национальной полиции.

Очевидно, что гаитянский народ и власти несут главную ответственность за обеспечение мира и безопасности в Гаити. Международное сообщество не стремится заменить национальные власти и может только поддерживать осуществляемые самим Гаити процессы стабилизации и развития.

В ходе недавнего посещения Гаити членами Совета Безопасности был поднят вопрос о подготовке Гаитянской национальной армии. Мы знаем, что этот вопрос обсуждался в ходе избирательной кампании и изучается на национальном уровне. Естественно, мы не ставим под сомнение право независимого и суверенного гаитянского государства на создание своей армии. Вопрос, скорее, заключается в том, чтобы определить, настал ли подходящий момент для направления значительных материальных и людских ресурсов на проект, эффективность вклада которого в решение серьезных и актуальных проблем, с которыми сталкивается Гаити, пока неясна. Именно поэтому мы призываем правительство Гаити принять меры для широкого и открытого обсуждения этого вопроса, с тем чтобы выводы были основаны на реальном положении дел.

Гуманитарная ситуация и защита прав человека по-прежнему вызывают у нас озабоченность. Социальная изоляция наиболее уязвимых групп, значительное число вынужденных переселенцев и насилие над женщинами являются проблемой для нас. Мы признательны МООНСГ за ее работу с ЮНИСЕФ и Международной организацией по миграции (МОМ) в целях согласования закона о торговле людьми с Протоколом о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, которая была ратифицирована Гаити в 2009 году.

В докладе Генерального секретаря также выражается обеспокоенность по поводу безнаказанности. Всяческой похвалы заслуживают предпринимаемые властями Гаити и МООНСГ усилия, но мы считаем, что по-прежнему необходимы дополнительные усилия в ключевой области укрепления верховенства права, в частности в тех случаях, которые конкретно отмечаются в докладе.

В заключение хотелось бы отметить, что МООНСГ сейчас приспосабливается к новым условиям с точки зрения наличия людских и материальных ресурсов, с тем чтобы выполнять свой мандат в сложных, а порой и неблагоприятных условиях. Иногда она становится объектом клеветы, в основе которой лежат факты, которые невозможно объективно установить. Это оказывает еще большее давление на должностных лиц МООНСГ, международных партнеров и гаитянские власти. Важно, чтобы мы смогли и далее проявлять нашу солидарность с народом Гаити и МООНСГ, которая явно привержена выполнению своей задачи. Со своей стороны, мы не можем ставить под сомнение эту непоколебимую поддержку. Позвольте мне также заверить посла Гаити в том, что Португалия будет неизменно поддерживать усилия по обеспечению стабильности, восстановления и развития его страны.

Г-н Росенталь (Гватемала) (*говорит по-испански*): Мы благодарим Генерального секретаря за его доклад (S/2012/128) и приветствуем его Специального представителя г-на Марьяно Фернандеса, который находится сейчас в Нью-Йорке. Мы признательны ему за его усилия.

На протяжении многих лет мы следим за развитием ситуации в Гаити и являемся официальной заинтересованной стороной с учетом нашего участия в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) в качестве страны, предоставляющей войска. Однако это наше первое заявление по данному вопросу в качестве члена Совета Безопасности.

Гаити, безусловно, сталкивается со многими проблемами, которые еще больше усугубляются последствиями страшного землетрясения, произошедшего в январе 2010 года. Для решения этих проблем нужен комплексный подход, но сегодня я хотел бы сосредоточить внимание на трех областях, которые представляют особый интерес.

Во-первых, это вопрос о политической стабильности. 2012 год начался с обещания. 9 января мы были воодушевлены обещанием президента Мартелли в парламенте, когда он объявил о своих приоритетных задачах на этот год, стремясь обеспечить тесную координацию со всеми ветвями власти. Особое значение имела договоренность с законодательной ветвью власти, которая касалась, в частности, назначения премьер-министра.

К сожалению, несколько месяцев назад у нас стало меньше оснований для оптимизма после недавней отставки премьер-министра и в результате роста напряженности в отношениях между законодательной и исполнительной ветвями власти. Именно поэтому мы собрались здесь сегодня, поскольку события продолжают развиваться в условиях все большей политической неопределенности, как указано в пункте 55 доклада Генерального секретаря. Некоторые чуть более обнадеживающие аспекты уже были отмечены г-ном Фернандесом.

Очевидно, что отсутствие должным образом сформированного правительства негативно влияет на принятие решений по ключевым вопросам. В то же время опыт последних десятилетий в Гаити показывает, что проведение выборов и демократическое управление в соответствии с Конституцией являются единственным способом обеспечения долгосрочной стабильности. В настоящее время назрела необходимость проведения муниципальных выборов и обновления одной трети членов Сената, хотя мы отмечаем недавние высказывания президента о том, что эти выборы являются приоритетной задачей его администрации. Мы надеемся, что они состоятся в самое ближайшее время, особенно после напоминания нам в докладе Генерального секретаря о том, что срок полномочий покидающих свой пост сенаторов истекает в мае.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы высказать замечания по поводу статуса Временного избирательного совета. Его временный характер не должен препятствовать сохранению опыта и технических возможностей для будущих выборов. В этой связи было бы целесообразно рассмотреть вопрос о создании постоянного подразделения поддержки с этой целью. С другой стороны, если идея создания постоянного избирательного совета получит свое дальнейшее развитие, то крайне важно обеспечить его независимость. В то же время мы предлагаем правительству начать сотрудничать с МООНСГ, с тем чтобы принять материально-технические, оперативные и конкретные меры, необходимые для подготовки к проведению этих выборов.

Второй вызывающей у нас озабоченность областью является восстановление и реконструкция. Я подчеркиваю важность продления мандата Временной комиссии по восстановлению Гаити, срок которого истек в октябре прошлого года. Мы счита-

ем, что вклад этого механизма уникален не только для сообщества доноров, но в особенности для Гаити. Правительство — важнейший участник работы по восстановлению страны. Комиссия помогает учитывать мнения Гаити при разработке различных предложений. Мы также считаем, что следует укрепить государственный сектор и что это следует тщательно учитывать в ходе оказания международной помощи. Комиссия предлагает практическое, транспарентное и комплексное решение для устранения существующего разрыва между имеющимися возможностями и неудовлетворенными потребностями народа Гаити. Хотя сейчас этот орган создан как временная комиссия, необходимо подумать над тем, чтобы преобразовать его в постоянный национальный центр координации, через который будет направляться международная помощь.

Теперь я перехожу к вопросу о лагерях для оставшихся внутренне перемещенных лиц. Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что, как отмечается в докладе, общее число лиц, находящихся в лагерях, сократилось на 19 процентов. Мы также поддерживаем, среди прочего, активизацию усилий по защите уязвимых групп населения от холеры, отсутствия продовольственной безопасности и гендерного насилия. Однако мы считаем, что нужно делать гораздо больше для принятия комплексного плана закрытия лагерей и для поиска альтернативного долговременного жилья и объектов. Мы напоминаем, что в среднем в Африке перемещенные лица проводят во временных поселениях более десяти лет. Если мы не будем уделять первоочередного внимания этому вопросу, то существует опасность повторения такой плачевной ситуации в Гаити.

Третьей проблемой является безопасность, о которой я также упоминал ранее. Сейчас широко признается, что достигнутые в области безопасности успехи могут быть сведены на нет в результате слабого социально-экономического развития и неэффективного государственного управления и что в этой связи возникает необходимость в сбалансированном подходе к соображениям безопасности и отсутствия безопасности. В представленном докладе напоминает о важной роли, которую МООНСГ играет в Гаити, особенно в деле обеспечения безопасности. Понятно, что миротворцы не могут вечно находиться в Гаити, но также важно, чтобы они не уходили из этой страны преждевременно.

Мы надеемся, что в ближайшие месяцы мы получим подробную информацию о просьбе в адрес Генерального секретаря, которая содержится в пункте 24 резолюции 2012 (2011), относительно всесторонней оценки угроз безопасности в Гаити, включая, в случае необходимости, варианты реорганизации состава МООНСГ.

Наконец, мы принимаем к сведению пункт 56 доклада и первые шаги, которые правительство предприняло для сдерживания появления одетых в военную форму ополченцев, которые мобилизуются без официального разрешения. Эти соображения основываются на нашем февральском визите в Гаити.

Международное сообщество, в частности страны Латинской Америки и Карибского бассейна, твердо верят в успех Гаити, и мы решительно настроены продолжать поддерживать процесс политического, экономического и социального развития. Я хотел бы напомнить, что, несмотря на поддержку международного сообщества, главная ответственность лежит, прежде всего, на самих гаитянах.

Г-н Машабане (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Марьяно Фернандеса за его обстоятельное заявление. Прежде всего мы хотели бы заявить о нашей неизменной поддержке усилий Организации Объединенных Наций в Гаити.

После разрушительного землетрясения, которое произошло в январе 2010 года, и после конфликта в Гаити произошли важные перемены. Перед страной встала сложная задача восстановления, и ей параллельно приходилось решать вопросы обеспечения государственного управления и утверждения демократии. Но, несмотря на эти очень трудные задачи, Гаити добилась значительного прогресса.

В конце прошлого года мы стали свидетелями прогресса, достигнутого в политической области, после того как президент и законодатели Гаити достигли компромисса, в результате которого к присяге было приведено новое правительство и назначен премьер-министр. Однако нас тревожит то, что натянутые отношения между президентом и парламентом мешают достижению прогресса в разработке консенсусной законодательной повестки дня и

принятию национального бюджета, а также успешной подготовке предстоящих выборов.

Отставка премьер-министра Кония не должна ставить под угрозу достигнутый на сегодняшний день прогресс в политической области. Мы надеемся, что гаитяне смогут добиться консенсуса по всем нерешенным вопросам. Для того чтобы народ Гаити мог руководить усилиями по восстановлению страны, ему крайне необходимо стабильное государственное управление. Мы призываем исполнительную и законодательную ветви власти к сотрудничеству. Скорейшее урегулирование этого кризиса позволит гаитянам и международному сообществу сосредоточиться на главных проблемах развития и восстановления Гаити.

Ранее Совет признал, что проблемы Гаити взаимосвязаны. Мы считаем, что безопасность, организационное строительство, такое как в области верховенства права, консолидация национальных структур управления, демократия и развитие взаимно подкрепляют друг друга.

Укрепление и наращивание потенциала Гаитянской национальной полиции имеют важнейшее значение для обеспечения в Гаити стабильности и создания надежной основы для вывода в будущем Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Правительство Гаити вместе с МООНСГ должно выявить пробелы в потенциале полиции и разработать стратегии их скорейшего восполнения. Содействие обеспечению верховенства права на всех уровнях также имеет важнейшее значение для достижения стабильности и развития в Гаити. В этой связи мы приветствуем назначение президентом Мартелли председателя и заместителя председателя Верховного суда, что еще больше укрепит судебные органы страны.

Мы принимаем к сведению, что, как отмечает-ся в докладе Генерального секретаря (S/2012/128), общая обстановка в плане безопасности остается стабильной. Однако нас тревожат сообщения об усиливающейся мобилизации нескольких сотен бывших военнослужащих гаитянских вооруженных сил. Мы разделяем точку зрения Генерального секретаря относительно того, что эта мобилизация угрожает стабильности страны и что правительство должно принять соответствующие меры для решения этого вопроса.

Южная Африка воздаст должное военному и полицейскому персоналу МООНСГ, а также сотрудникам Гаитянской национальной полиции за их вклад в дело улучшения общей обстановки в области безопасности в стране. Приветствуя этот позитивный вклад, мы отмечаем все же неустойчивый характер стабильности в результате гражданских волнений, вызванных преимущественно социально-экономическими проблемами.

Мы считаем, что решение этих социально-экономических проблем должно стать приоритетной задачей, поскольку они также влияют на безопасность и стабильность. Учитывая наличие тесной взаимосвязи между миром, стабильностью и развитием, мы приветствуем заявление президента Мартелли, касающееся приоритетов его правительства, к числу которых, в частности, относятся безопасность, переселение перемещенных лиц, создание рабочих мест, охрана окружающей среды, здравоохранение, образование и школы.

Пример Гаити наглядно показывает взаимосвязь между безопасностью и развитием. Мы отмечаем позитивный вклад инженерных подразделений МООНСГ и проектов с быстрой отдачей в дело улучшения жизни наиболее уязвимых групп населения. Эти аспекты работы МООНСГ помогают создать благоприятные условия для долгосрочного восстановления и реконструкции, а также укрепляют концепцию миротворцев как первых миростроителей.

Наша делегация приветствует работу, которую Группа по вопросам поведения и дисциплины ведет в целях предотвращения обвинений в сексуальном насилии со стороны сотрудников Миссии. С этой целью она укрепляет меры профилактики, ускоряет рассмотрение дисциплинарных дел и принимает меры исправительного характера в соответствии с политикой абсолютной нетерпимости в отношении недостойного поведения персонала Организации Объединенных Наций.

Мы понимаем, что Гаити по-прежнему сталкивается с гуманитарными проблемами. Эпидемия холеры и отсутствие продовольственной безопасности требуют, чтобы международное сообщество усилило помощь Гаити. Поэтому международному сообществу необходимо продолжать поддерживать Гаити в усилиях, которые эта страна прилагает для решения стоящих перед ней гуманитарных про-

блем, без преодоления которых она не сможет достичь стабильности и развития.

Южная Африка намерена оказывать народу Гаити помощь. В дополнение к помощи, которую мы предоставляем на двустороннем уровне, Южная Африка будет продолжать сотрудничать со своими партнерами в рамках Механизма Индии, Бразилии и Южной Африки для смягчения последствий нищеты и голода (механизм ИБЮА).

В заключение я хотел бы сказать, что Гаити прилагает большие усилия для достижения мира и стабильности. Проблемы существуют, поэтому народу Гаити действительно необходимо при неизменной поддержке международного сообщества сотрудничать с МООНСГ в деле преодоления всех этих препятствий.

Г-н Бергер (Германия) (*говорит по-английски*): Германия присоединяется к заявлению, которое будет сделано наблюдателем от Европейского союза. Я благодарю Генерального секретаря за его доклад, а Специального представителя Марьяно Фернандеса — за сегодняшний брифинг.

Прежде всего позвольте мне подчеркнуть нашу неизменную готовность оказывать помощь и поддержку правительству Гаити в его усилиях, направленных на улучшение жизни его народа. Со времени землетрясения Германия на двусторонней основе и по линии Европейского союза предоставила 146 млн. евро на восстановление и 41 млн. евро на гуманитарную помощь, и это не считая 230 млн. евро в виде частных пожертвований. В то же время мы хотим подчеркнуть, что главная ответственность за восстановление и реконструкцию лежит на правительстве Гаити.

На этом фоне мы с озабоченностью отмечаем продолжающееся противостояние исполнительной и законодательной ветвей власти и ставшие результатом этого тупик и бездействие, которые не позволяют гаитянским государственным учреждениям выполнять данные своему народу обещания. Гаити и его народ просто не могут позволить себе продолжать дожидаться появления дееспособного правительства.

Мы присоединяемся к призыву Генерального секретаря ко всем политическим сторонам в Гаити приступить к конструктивному политическому диалогу. Гаитянские политические лидеры должны

взаимодействовать в духе компромисса. Необходимо, чтобы был незамедлительно назначен новый, пользующийся широкой поддержкой премьер-министр. Процедура назначения не должна вновь стать поводом для межпартийных столкновений, а должна быть завершена без проволочек в интересах страны.

Германия решительно поддерживает Специального представителя Фернандеса в его усилиях по заключению политического пакта в целях обеспечения стабилизации обстановки и развития в Гаити. В этом контексте мы вновь и вновь подчеркиваем, как важно обеспечить верховенство права и эффективное управление. Отсутствие политической и правовой определенности является огромным препятствием для развития, в том числе для увеличения иностранных инвестиций.

Я хотел бы особо остановиться на следующих трех аспектах: Гаитянская национальная полиция, выборы и права человека. Во-первых, мы отмечаем вывод Генерального секретаря о том, что

«эффективность деятельности Гаитянской национальной полиции постепенно повышается, однако она пока не в состоянии взять на себя всю ответственность за обеспечение внутренней безопасности». (*S/2012/128, пункт 11*)

Это говорит о том, что оказываемая правительству политическая поддержка в деле укрепления потенциала Гаитянской национальной полиции очень важна и должна быть активизирована. Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) по-прежнему призвана играть важную роль в обеспечении безопасных условий жизни людей и в деле защиты прав человека, включая борьбу с сексуальным и гендерным насилием.

Поскольку в настоящее время главное внимание уделяется укреплению полицейского потенциала, Совет должен рассмотреть возможность дальнейшего сокращения численности военного контингента МООНСГ с учетом обстановки на местах. Усилиям, направленным на укрепление Гаитянской национальной полиции, не должны помешать планы по обновлению вооруженных сил Гаити. В этой связи мы с беспокойством отмечаем, что в некоторых департаментах вновь появился ряд вооруженных групп бывших военнослужащих Вооруженных сил Гаити и что, как было замечено, бывшие военные и новобранцы проводят учебные сбо-

ры по всей стране. Международные партнеры Гаити четко указали на то, что они не намерены финансировать никакие вооруженные силы в стране. Германия твердо разделяет эту точку зрения.

Во-вторых, говоря о выборах, мы настоятельно призываем политическое руководство страны принять необходимые и своевременные меры во избежание институционального вакуума, о чем представители Совета Безопасности говорили 1 марта в Порт-о-Пренсе. В целях укрепления доверия Германия призывает власти Гаити пригласить международные миссии для наблюдения за предстоящими избирательными процессами. Нельзя допустить, чтобы Гаити пережило еще один период политического тупика, а тем более на этапе, когда способность администрации действовать и управлять имеет определяющее значение.

В-третьих, Германия присоединяется к призыву Генерального секретаря к властям Гаити не жалеть сил в борьбе с безнаказанностью. Создание обстановки подотчетности и правопорядка остается главной отправной точкой в достижении успеха. Подотчетность и правопорядок не только важны сами по себе, но и содействуют созданию условий для устойчивого экономического развития. Укрепление правопорядка — это капиталовложение, которое окупается с лихвой. Поэтому укрепление потенциала, в том числе потенциала судебной системы и пенитенциарных учреждений, должно оставаться приоритетной задачей. Германия подчеркивает также важность постоянного осуществления проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости по отношению к проступкам ее персонала и положительно оценивает уже предпринятые шаги в этом направлении, о которых рассказал Специальный представитель. Кстати, важно, чтобы такие меры принимали все силы по поддержанию мира, а не только силы в Гаити.

В заключение хочу подчеркнуть, что МООНСГ остается залогом стабильности и развития в Гаити, а также мира и безопасности в регионе. В то же время совершенно очевидно, что задачи, стоящие перед МООНСГ, следует видоизменить, упорядочить и нацелить в соответствии с тем, что происходит на местах. Хотя Германия готова обсуждать рамки мандата МООНСГ, мы считаем, что гражданское восстановление лучше всего было бы поручить специализированным учреждениям Организации

Объединенных Наций, занимающимся такими вопросами. С учетом многоаспектного характера мандата МООНСГ Совет мог бы также изучить вопрос о том, как лучше разъяснить всем заинтересованным сторонам порядок приоритетности задач МООНСГ.

Наконец, я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и поблагодарить все страны, предоставляющие воинские контингенты для МООНСГ, а также выразить искреннюю признательность персоналу Миссии в Гаити за самоотверженную работу.

Г-н Ли Баодун (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Марьяно Фернандеса за брифинг.

При поддержке и помощи со стороны международного сообщества Гаити в последнее время активно занимается восстановлением после пережитого стихийного бедствия, осуществлением политического процесса, укреплением своей национальной безопасности и созданием институтов, демонстрируя значительный прогресс, что заслуживает нашего признания. Мы также отмечаем, что перед Гаити по-прежнему стоят серьезные проблемы в плане обеспечения стабильности и содействия развитию, что требует активизации усилий со стороны как Гаити, так и международного сообщества. Я хотел бы подчеркнуть следующие моменты.

Во-первых, ключом к поддержанию мира и стабильности в Гаити является политическое примирение. Китай обеспокоен нынешней политической ситуацией в Гаити. Мы надеемся, что стороны воспользуются возможностью, укрепят единство и взаимное доверие, урегулируют разногласия путем консультаций, сформируют новое правительство в ближайшее время и закрепят достигнутые с большим трудом успехи.

Во-вторых, главной задачей для Гаити является восстановление после пережитого стихийного бедствия и развитие. В настоящее время восстановление и реконструкция осуществляются медленными темпами. Такие проблемы, как нищета, безработица, слабая образовательная система и плохо развитая инфраструктура, являются настолько острыми, что требуют очень пристального внимания. Правительство Гаити должно быть в состоянии лучше выполнять свои главные обязанности в об-

ласти развития, в деле совершенствования управления, привлечения инвестиций и создания рабочих мест. Мы также надеемся, что международное сообщество выполнит свои обещания о помощи, повысит эффективность предоставляемой помощи и будет оказывать конструктивную поддержку Гаити в ходе реконструкции и развития.

В-третьих, Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) играет важную роль в поддержании мира и стабильности в Гаити. Китай благодарит Специального представителя Фернандеса и МООНСГ за их усилия и за их вклад в поддержание безопасности и стабильности в Гаити и надеется, что МООНСГ будет активно выполнять порученные ей Советом Безопасности задачи и проведет сокращение своей численности в запланированные сроки и что при этом она будет продолжать оказывать содействие поддержанию безопасности и стабильности, продвигать вперед политический процесс и способствовать укреплению верховенства права и организационному строительству.

Г-н Жуков (Российская Федерация): Мы признательны Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Фернандесу за представление доклада (S/2012/128) о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). С интересом ознакомились с ним и с ситуацией в этой стране и разделяем сделанные в нем выводы. Важным источником информации об истинном положении дел стала также поездка членов Совета Безопасности в Гаити.

К сожалению, несмотря на некоторую стабилизацию обстановки, положение дел в Гаити по-прежнему остается сложным. Озабоченность вызывают политические противоречия, в том числе между исполнительной и законодательной ветвями власти. Надеемся, что отставка премьер-министра Кони не приведет к еще большему политическому и общественному размежеванию. На фоне политических перипетий, к сожалению, на второй план отходят вопросы социально-экономического восстановления страны. Правительство должно предпринять срочные шаги для достижения национального согласия и консолидации общества, взять на себя лидерство в решении узловых задач, в первую очередь экономического и гуманитарного характера. Нельзя допустить проволочек при принятии жизненно важных решений, напрямую связанных с восста-

новлением страны. Это касается активизации конституционного процесса, принятия соответствующих законодательных актов и проведения реформ.

В этой связи привлекают внимание объявленные исполнительной властью предварительные планы по восстановлению упраздненных в 1995 году вооруженных сил страны. Мы не ставим под вопрос суверенное право Гаити самостоятельно принимать решение по реформе сектора безопасности, однако в условиях, когда основные вызовы связаны с императивом экономического восстановления, необходимостью борьбы с правонарушениями, укреплением законности и верховенства права, первоочередной задачей в этой области представляется укрепление дееспособности национальной полиции. Реализация соответствующих намерений, если они действительно приобретут практические очертания, может, на наш взгляд, усугубить политическую напряженность, а также вызвать непонимание международного сообщества, оказывающего Гаити сильную поддержку.

Отдельно хотели бы отметить важный вклад, который Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити вносит в стабилизацию обстановки в стране, особенно содействие, оказанное Миссией в области поддержания безопасности, становления государственных институтов, а также повышения потенциала национальной полиции в укреплении законности и правопорядка. Удовлетворены тем, что реконфигурация Миссии, проводимая в соответствии с резолюцией 2012 (2011) Совета Безопасности, идет в штатном режиме. Необходимо, чтобы Миссия спокойно прошла процесс уже начатой трансформации, поработала в новом численном и качественном составе. После этого можно будет адекватно оценить результативность выполнения ею мандата по главе 7 Устава Организации Объединенных Наций, а также проработать возможные дальнейшие меры.

Что касается темы обвинений в адрес миротворцев в совершении серьезных преступлений, то считаем нагнетание негативного фона вокруг работы Миссии контрпродуктивным. Эти инциденты должны своевременно и тщательно расследоваться с привлечением стран-поставщиков контингентов. Если вина отдельных военнослужащих будет доказана соответствующими национальными судебными органами, то они, безусловно, должны понести наказание в соответствии с уголовным законодатель-

ством страны, гражданами которой они являются. Миссии же необходимо сосредоточиться на повышении уровня дисциплины — сделать все возможное, чтобы такие случаи не повторились. Только своими реальными делами она сможет восстановить ущерб, нанесенный ее авторитету.

Оказываемое Гаити международное содействие, лидирующую роль в котором играет Организация Объединенных Наций, является беспрецедентным по масштабам и степени солидарности. Считаем, что усилия по оказанию комплексной помощи Гаити, в том числе направленной на укрепление структур государственной власти, должны быть продолжены, с тем чтобы гаитянцы могли самостоятельно решать все вопросы в сфере безопасности, восстановления и обеспечения устойчивого национального развития.

Г-н Хардип Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Марьяно Фернандеса за его всеобъемлющий брифинг о последних событиях в Гаити и за представление доклада Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2012/128).

Несмотря на периоды политической неопределенности и возникавшей в результате этого нестабильности в течение прошлого года, Гаити добилось заметного прогресса в восстановлении после разрушительного землетрясения, произошедшего в январе 2010 года. Сегодня меньше людей живут в лагерях, чем в прошлом году. На данный момент переселено более 1 миллиона человек. Восстановлено несколько сот школ. Улучшилось оказание услуг в области здравоохранения. Построено более 100 000 единиц временного жилья для размещения 400 000 пострадавших. Чрезвычайная продовольственная помощь предоставляется в настоящее время 4 миллионам гаитян, разобрано 5 миллионов кубических метров завалов. Это было бы невозможно без твердой приверженности и поддержки со стороны международного сообщества. Мы высоко оцениваем роль, которую играет Организация Объединенных Наций и ее учреждения, а также Временная комиссия по восстановлению Гаити.

Ситуация в области безопасности также улучшилась, хотя она по-прежнему остается хрупкой и

страдает из-за недостаточного правоохранительного потенциала. Кроме того, в прошлом году в стране произошла мирная передача власти, что говорит о том, что гаитянский народ верит в демократию. В декабре 2011 года Международный валютный фонд отметил, что экономическая ситуация в Гаити улучшается, и предсказал позитивный рост валового национального продукта в 2012 году.

Однако прогресс в деле восстановления и реконструкции замедлился вследствие сохраняющейся политической неопределенности после выборов прошлого года. Многомесячная задержка с формированием правительства, отсутствие взаимопонимания между двумя важными органами правительства и противоречия, которых вполне можно было бы избежать, к сожалению, сказываются на общих успехах в деле восстановления. Это повлияло на доверие доноров, и призыв Управления по координации гуманитарных вопросов в 2011 году был профинансирован лишь на 55 процентов. Политическое противостояние также задерживает принятие ряда законодательных мер, и подготовка к проведению выборов в сенат и в местные органы власти, похоже, застопорилась. Отставка премьер-министра Кония в прошлом месяце еще больше усугубила политическую напряженность. Мы надеемся, что процесс утверждения в парламенте нового премьер-министра и формирования нового правительства будет завершен в скором времени.

Гаитянские лидеры сейчас должны забыть о своих разногласиях и коллективно работать для обеспечения эффективного управления, которое поможет осуществить реформы, необходимые для экономического роста и укрепления потенциала правоохранительных учреждений. Политическая стабильность имеет основополагающее значение для эффективного управления, а ведь только оно и может стимулировать развитие, инвестиции и доверие международного сообщества.

С учетом сложившейся ситуации роль Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) сохраняет свое критически важное значение для усилий по восстановлению, для обеспечения общей безопасности и стабильности в регионе и для укрепления потенциала гаитянских национальных учреждений, в частности национальной полиции. Это поможет также национальным властям решить проблему появления новых вооруженных группировок, состоящих из воен-

нослужащих распущенных вооруженных сил, о чем поступают сообщения. Мы воздаем должное руководящей роли МООНСГ и ее миротворцам и инженерным подразделениям, которые отлично работают в крайне сложных условиях. МООНСГ обеспечила безопасное оказание гуманитарной помощи примерно 4,3 миллиона гаитян и помогла предоставить временное жилье 1,5 миллиона человек. Инженерные роты сыграли важную роль в расчистке завалов, ремонте дорог и строительстве временного жилья. Трудно переоценить важную роль МООНСГ в оказании властям помощи в борьбе с эпидемией и последствиями урагана.

Мы надеемся, что гаитянские национальные институты постепенно станут играть более значительную роль и в конечном итоге возьмут на себя функции МООНСГ. В этих условиях МООНСГ следует сосредоточить свои усилия на поддержке политического процесса, укреплении потенциала и консолидации гаитянских национальных учреждений, включая национальные полицейские силы. Будущая конфигурация Миссии должна зависеть от общего улучшения положения в области безопасности, а также стабилизации политической и социально-экономической ситуации.

Индия предоставила МООНСГ три сформированных полицейских подразделения общей численностью в 458 человек. Действия индийских подразделений получили повсеместно высокую оценку с учетом их образцовой самоотверженности и преданности долгу. Индия также вносит свой скромный вклад в усилия гаитянских властей по преодолению последствий опустошительного землетрясения, произошедшего в 2010 году. Сразу после землетрясения Индия в знак солидарности с народом Гаити предоставила правительству Гаити 5 млн. долл. США наличными для принятия мер по оказанию чрезвычайной помощи. С 2009 года Индия также ежегодно вносит 500 000 долл. США в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации, который продолжает играть важную роль в деятельности по восстановлению Гаити. В рамках совместной индийско-бразильско-южноафриканской инициативы мы также осуществляем проект рационального использования отходов. Помимо этого Индия вскоре начнет осуществление проекта по строительству недорогого жилья.

В заключение хочу отметить, что непрерывная поддержка со стороны международного сообщ-

ества наряду со стабильным и эффективным управлением по-прежнему имеют очень большое значение для обеспечения устойчивого мира, безопасности, стабильности и развития в Гаити. Мы, как и прежде, готовы поддерживать усилия гаитянских властей по восстановлению страны. Мы надеемся, что вскоре Гаити преодолит свои проблемы и продвинется по пути к стабильности и развитию.

Г-н Менап (Того) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Марьяно Фернандеса за представление доклада Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) (S/2012/128). Следует сказать, что этот доклад подтверждает и дополняет наблюдения, сделанные членами Совета Безопасности во время их февральской поездки в Гаити.

После разрушительного землетрясения, потрясшего Гаити в январе 2010 года, весь мир задавался вопросом о том, сможет ли эта страна когда-либо восстановиться. К счастью, благодаря воле и решимости народа Гаити и поддержке со стороны международного сообщества процесс восстановления страны идет по правильному пути. Меры, принимаемые правительством во многих областях для улучшения условий жизни населения, направлены на достижение этой цели. Они включают, среди прочего, бесплатное школьное образование, предоставление жилья тем, кто остался без крова в результате землетрясения, и разработку национальной программы по борьбе с голодом и недоеданием. Мы также отмечаем принятие других мер, в частности в секторе отправления правосудия, таких как пересмотр уголовного кодекса, назначение дополнительных судей в состав Кассационного суда и объявление о создании Высшего совета магистратуры. Перечисленные меры должны содействовать восстановлению авторитета государства и позволить гаитянскому народу достичь процветания, что приветствуется нашей страной.

Однако наша радость по поводу этих событий соседствует с обеспокоенностью политическими, гуманитарными проблемами и проблемами в области безопасности, которые сохраняются в стране. Политические разногласия очень велики, а политическая воля, необходимая для их преодоления, похоже, отсутствует. Эти проблемы, несомненно, подпитывают нестабильность, подтверждением кото-

рой стала недавняя отставка премьер-министра Гарри Кония, занимавшего эту должность всего четыре месяца. Кроме того, серьезную обеспокоенность по-прежнему вызывает очень заметное отсутствие консенсуса между исполнительной и законодательной ветвями власти. Такие расхождения в позициях не способствуют уверенности и явно подрывают усилия международного сообщества.

Важно, чтобы власти и все политические субъекты Гаити работали над достижением консенсуса по основным разделяющим их вопросам. В этой связи Того призывает их следовать по пути диалога и компромисса, преодолевая келейные разногласия и твердо придерживаясь курса на восстановление и развитие в обстановке братства, солидарности и общей ответственности.

Что касается безопасности, которая всегда представляла собой одну из самых сложных проблем для правительства Гаити, то мы с удовлетворением отмечаем, что здесь наблюдается определенный прогресс. Явно сократилось число случаев политического насилия; значительно снизился уровень преступности в таких категориях, как убийства, изнасилования и похищения. Наша страна приветствует усилия, предпринимаемые на данном направлении, и настоятельно призывает гаитянские власти продолжать эту работу. Однако эти заметные улучшения были бы невозможны без помощи МООНСГ, которая организует обучение персонала национальной полиции и оказывает поддержку в борьбе с организованными бандитскими группировками. Мы благодарим МООНСГ за такое сотрудничество и настоятельно призываем продолжать его.

В гуманитарной области сохраняются проблемы, связанные с тем, что все еще очень большое число внутренне перемещенных лиц проживает в лагерях, где из-за отсутствия финансирования ухудшаются санитарное обслуживание и работа службы водоснабжения. Недостаток финансирования станет серьезным ударом по этой важнейшей программе оказания помощи населению, поскольку у государства пока еще недостаточно средств для реагирования на существующие проблемы и поскольку холера еще полностью не ликвидирована.

Общая ситуация в Гаити, сложившаяся на сегодняшний день, требует продолжения усилий со стороны международного сообщества. Здесь умест-

но приветствовать роль, которую сыграла Организация Объединенных Наций, в частности МООНСГ, до и сразу же после землетрясения в стране. Ее участие во многих программах по восстановлению, обеспечению безопасности и верховенства права заслуживает похвалы, поскольку ее деятельность помогает возродить надежду в стране, где сердцами и умами людей овладели страх, фатализм и неопределенность.

Что касается постепенного сокращения численности персонала МООНСГ, которая была резко расширена после землетрясения, то крайне важно, как отмечается в докладе, чтобы правительство Гаити взяло на себя руководство процессом восстановления и развития. Однако путь к восстановлению в Гаити, по-видимому, предстоит долгий. В этой связи усилия, предпринимаемые властями этой страны, должны по-прежнему опираться на поддержку со стороны международных организаций, доноров и двусторонних субъектов.

Помогая Гаити в деле восстановления, мы помогаем установить мир в стране и во всем регионе. Даже если международное сообщество и должно играть определенную роль в этом плане, прежде всего именно сами гаитяне должны работать над созданием стабильного и процветающего государства в своей стране. Вот почему мы продолжаем твердить, что сейчас не время для расколов или сведения политических счетов. Напротив, гаитяне сейчас должны закатать рукава, а власти должны проводить политику диалога и национального примирения, чтобы все граждане, проживающие как в стране, так и за ее пределами, могли принять участие в процессе восстановления своей страны.

Г-н Харун (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря Марьяно Фернандесу за его весьма информативное выступление. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2012/128). Выслушав сегодня выступления различных ораторов, собравшихся за этим столом, мы можем сделать вывод о том, что Организация Объединенных Наций, народ Гаити и международное сообщество преследуют общую цель.

До 2010 года Гаити уверенными шагами продвигалось по пути стабильности, развития и строительства светлого будущего. Разрушительное зем-

летрясение 2010 года практически свело на нет все те положительные результаты, которые достигались постепенно, в течение многих лет. Теперь эти достижения для Гаити потеряны, и стране будет очень сложно вернуться к тому периоду восстановления, когда она выходила из мрака.

Как отметил, выступая в Совете Безопасности в 2011 году, представитель Гаити, после землетрясения страна была практически разрушена. Восстановиться после такого разрушения — непростая задача. Даже в самых благоприятных условиях восстановление после землетрясений в большинстве случаев сопряжено с большими сложностями, а в постконфликтной стране это сделать практически невозможно. Поэтому мы настоятельно призываем Совет Безопасности и международное сообщество проявлять терпение и солидарность по отношению к правительству и народу Гаити.

Пакистан горд тем, что поддерживал и поддерживает народ Гаити. Мы делали это как до разрушительного землетрясения 2010 года, так и во время землетрясения и после него. Наша поддержка выражается в предоставлении действующего в стране контингента и техники, а также в нашей твердой вере в Гаити и ее светлое будущее и в приверженности этой стране.

Представляемый два раза в год доклад Генерального секретаря является полезным инструментом для оценки прогресса в Гаити и происходящих там перемен. Отрадно отмечать, что в представленном на наше рассмотрение докладе говорится о серьезном прогрессе в области безопасности. Улучшение ситуации в области безопасности, сопровождающееся ослаблением тенденции к насилию по политическим мотивам, является благоприятным развитием событий, способным привести к долгосрочной стабильности и экономическому восстановлению. Это можно объяснить позитивными усилиями, предпринимаемыми Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), в частности усилиями по защите уязвимых групп населения, включая женщин и детей, на основе стратегий охраны общественного порядка в общинах.

Нельзя отрицать или преуменьшать вклад Гаитянской национальной полиции в улучшение ситуации в плане безопасности, однако необходимо отметить, что в будущем Гаити потребуются более

крепкая судебная система. Гаитянская полиция — это довольно перспективный и эволюционирующий институт, который улучшает свою работу, укрепляет свой потенциал и взаимодействует с контингентами МООНСГ, участвуя в совместном патрулировании и операциях по борьбе с преступностью.

Наша делегация со всей серьезностью восприняла выдвинутые против сотрудников МООНСГ обвинения в совершении проступков, о которых сообщается в докладе Генерального секретаря. Мы относимся к таким обвинениям очень серьезно. Как страна, предоставляющая свои контингенты в состав МООНСГ и других миссий Организации Объединенных Наций, Пакистан использует сложную систему механизмов и правовых норм для расследования, судебного преследования и наказания всех, кто виновен в совершении серьезных проступков; мы принимаем самые разные меры: от увольнения без материального пособия до лишения свободы. Это серьезные вопросы, в которых компромисс недопустим. Позвольте мне четко и ясно заявить в этом зале, что политика абсолютной нетерпимости по отношению к серьезным проступкам — это и наша политика. Мы ни в коем случае не отступимся и не откажемся от нее. Высокие оперативные стандарты наших миротворцев должны соответствовать столь же высокому уровню примерного поведения и дисциплины их руководителей.

В докладе Генерального секретаря говорится о медленных темпах достижения прогресса в гуманитарной ситуации и в деле восстановления. Продолжающаяся эпидемия холеры, отсутствие продовольственной безопасности и чрезвычайная уязвимость перед стихийными бедствиями лишь повышают сложность решения гуманитарных задач. В определенной степени медленные темпы достижения прогресса в гуманитарной сфере и в процессе восстановления вполне понятны, учитывая естественную траекторию восстановления после стихийных бедствий, где в начальный период отмечается активизация усилий, затем обычно активность снижается до стабильного уровня, после чего через некоторое время происходит спад. Мы видим, что именно это и происходит в Гаити.

Однако мы не должны самоуспокаиваться и должны стремиться развивать позитивные достижения. Вот почему я не побоюсь утверждать, что эпидемия холеры стала серьезным испытанием для

Гаити и что мы должны не просто извиняться по этому поводу, но всеми доступными средствами стараться помочь в решении этой проблемы. При этом мы должны использовать не только дополнительные материально-технические средства, но и все, что у нас имеется в распоряжении, для улучшения ситуации. Мы настоятельно призываем к укреплению координации и согласованности между различными субъектами гуманитарной деятельности. Мы хотели бы также предостеречь от усталости доноров, которая может появляться в результате столь затяжных кризисов.

Политическая неопределенность и отсутствие национального консенсуса могут подорвать наметившиеся достижения в области безопасности и в гуманитарной сфере. Трения и разногласия между заинтересованными сторонами — это обычные элементы политической жизни. Необходимо обеспечить хоть какой-то национальный консенсус в отношении будущего курса страны. Такой консенсус был подорван в Гаити в результате недавних политических событий. Наша делегация поддерживает призыв к началу подлинного и открытого диалога в целях достижения политического согласия и примирения на основе взаимной терпимости, и мы должны дать возможность гаитянам начать самим определять свою судьбу на основе своих собственных идей и механизмов. Я полагаю, что нам необходимо внимательнее прислушиваться к ним и к их идеям и всячески помогать им в построении того будущего, которое они сами себе представляют.

Пакистан участвует в миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций в Гаити с 1993 года. С 2010 года в составе МООНСГ развернуты два сформированных полицейских подразделения из Пакистана. Не только пакистанский контингент, но и все компоненты МООНСГ выполняют свои сложные задачи в трудных условиях.

В середине этого года численность военного и полицейского компонентов МООНСГ должна быть сокращена с максимального уровня 2010 года до того, который был до землетрясения, и этого, как мне кажется, также хочет народ Гаити. Сокращение численности МООНСГ должно стать результатом ощутимых улучшений в ситуации в стране, которые, я уверен, будут. Мы надеемся, что Секретариат в сотрудничестве с гаитянскими властями проводит национальную оценку нынешнего и будущего сценариев развития ситуации в стране. Мы надеемся,

что любые достижения МООНСГ встретят также должное признание и здесь, и в Гаити.

Пакистан поддерживает суверенитет, политическую независимость и территориальную целостность Гаити. Необходимо, чтобы наши сегодняшние коллективные обсуждения в Совете Безопасности также послужили сигналом поддержки смелого и стойкого народа Гаити.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Соединенного Королевства.

В Гаити международное сообщество много раз пыталось и не могло обеспечить стабильность в среднесрочной и долгосрочной перспективе. Соединенное Королевство не желает повторения этого сценария. Вывод Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) до того, как обеспеченную ею безопасность смогут поддерживать гаитянские власти, не отвечает ничьим интересам.

Однако Соединенное Королевство отмечает, что МООНСГ оказывается во все более сложном положении. С одной стороны, Гаити серьезно зависит от Миссии в плане обеспечения безопасности, и, судя по нынешним тенденциям, такое положение дел сохранится в течение нескольких лет. С другой стороны, гаитяне из всех слоев общества все настойчивее требуют вывода МООНСГ. Существует весьма реальная опасность того, что в случае сохранения политической нестабильности в Гаити МООНСГ будет втянута в дискуссию, что еще больше осложнит ее задачу.

Отчасти эти призывы усугубляются обвинениями сотрудников МООНСГ в серьезных проступках. Соединенное Королевство обеспокоено такими обвинениями, к которым следует относиться очень серьезно. Мы твердо поддерживаем проводимую Генеральным секретарем политику абсолютной нетерпимости по отношению к сексуальной эксплуатации и злоупотреблениям и настоятельно призываем обеспечить строгий и прозрачный подход к расследованию этих обвинений. Это поможет восстановить доверие народа Гаити к МООНСГ.

В рамках своих усилий после землетрясения 2010 года МООНСГ играет важную роль в восстановлении и в обеспечении доступа к основным услугам. Эти усилия находят поддержку среди мест-

ного населения — поддержку, которая усиливается в результате осуществляемых Миссией проектов с быстрой отдачей. Однако Соединенное Королевство считает, что сейчас Миссии важно сосредоточиться на обеспечении сохранения стабильности и безопасности после вывода МООНСГ. В этой связи перед Миссией стоят две конкретные задачи.

Во-первых, МООНСГ должна наращивать потенциал Гаитянской национальной полиции, с тем чтобы та могла взять на себя полную ответственность за безопасность в Гаити. Необходимо обеспечить более четкое распределение обязанностей между сотрудниками Миссии, чтобы их деятельность лучше соответствовала различным аспектам этой задачи. Это задача не только для МООНСГ — все заинтересованные стороны, как в Миссии, так и вне ее должны четко представлять себе, какой именно потенциал Гаитянской национальной полиции необходимо наращивать и какие показатели и сроки следует установить для достижения этой цели.

Во-вторых, необходимо прилагать больше усилий для поддержки политического процесса, включая проведение выборов, обеспечение демократического управления и создание соответствующих государственных институтов. Политическая неопределенность чаще всего вызывает нестабильность. Еще раз повторю, что МООНСГ не может решить все задачи в одиночку, она должна координировать свои усилия с другими. Все действующие лица должны играть свою роль, коллективно и конструктивно работать, уважать конституцию и помогать обеспечивать политическую стабильность.

В заключение выражу мнение Соединенного Королевства о том, что сроки сворачивания МООНСГ будут определяться, конечно, условиями на местах. Однако для поддержания безопасности и стабильности после ухода МООНСГ уход нужно начинать планировать уже сейчас. Только таким образом можно сохранить правильный баланс между работой по передаче Национальной полиции Гаити функций по охране правопорядка и процессом поэтапного сворачивания МООНСГ без ущерба для завоеваний в области безопасности.

Сейчас я вновь возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово представителю Гаити.

Г-н Казо (Гаити) (*говорит по-французски*): Мы рады видеть Вас, г-н Председатель Совета Безопасности, на этом посту в течение этого месяца. Мы желаем Вам всяческих успехов и уверены в том, что под Вашим руководством наши прения будут успешными.

От имени народа и правительства Гаити я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за его доклад о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) от 29 февраля (S/2012/128). Нужно отметить, что это вовсе не рядовой документ, этот доклад в первую очередь описывает успехи, которых мы действительно добились. Однако в социально-экономической сфере, где положение дел остается довольно нестабильным, предстоит еще многое сделать. Но наш народ, особенно молодежь и женщины, требует от власти дать ему возможность участвовать в государственных делах.

Гаити весьма признательна за то, что нашей стране уделяется большое внимание. Это подтверждается недавним визитом членов Совета Безопасности в Гаити, в ходе которого они могли своими глазами увидеть, что там происходит. Совет также заслушал брифинг о своей миссии (см. S/PV.6724), который сделала г-жа Сюзан Райс как глава миссии. Мы благодарим ее за самоотверженность и понимание.

Я надеюсь, что, благодаря ее руководству и руководству со стороны Совета Безопасности когда-нибудь Гаити уже не будут называть в докладах и резолюциях Организации Объединенных Наций «угрозой для международного мира и безопасности», поскольку эта формулировка внушает опасения инвесторам. Гаити хочет перейти от этапа получения гуманитарной помощи к устойчивому развитию с помощью инвестиций, в том числе прямых иностранных инвестиций. На встрече с членами миссии Совета президент Мишель Жозеф Мартелли отметил, что Гаити не является ни для кого угрозой.

Присутствие сегодня здесь посла Марьяно Фернандеса — Специального представителя Генерального секретаря по Гаити, главы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити — свидетельствует о том, что внимание сегодня сосредоточено на достижениях МООНСГ, особенно на положении гаитянского народа, который полон решимости строить светлое будущее для сво-

ей страны, вынужденной делать выбор между стабильностью, уважением прав человека и устойчивым развитием. Мы благодарим его за то, что он согласился работать в нашей стране и помогать правительству Гаити и Организации Объединенных Наций координировать поиск долгосрочных решений проблем моих братьев и сестер, чтобы, одним словом, изменить имидж моей страны.

Политическая ситуация и ситуация в области безопасности в Гаити стоят в повестке дня Совета Безопасности уже почти восемь лет, то есть в течение периода времени, который может показаться слишком долгим или может вызывать пессимизм. Мы понимаем, что напряженность и слишком частые политические кризисы создают огромные препятствия на пути к стабильности и развитию в нашей стране. Премьер-министр и члены кабинета недавно ушли в отставку, однако правительство будет продолжать работать до тех пор, пока не будет утвержден в своей должности новый премьер-министр. Президент Мартелли сразу же принял необходимые меры для назначения министра иностранных дел Лорана Сальвадора Ламота на пост премьер-министра. Он также представил кандидатуру г-на Ламота в парламент для утверждения.

Мы знаем, что члены парламента во исполнение своих обязанностей и полномочий выборных должностных лиц уже изучают вопрос о назначении премьер-министра. Все говорит о том, что утверждение кандидатуры будет проходить в срочном порядке и что Гаити вскоре будет иметь нового премьер-министра, если весь процесс соответствует требованиям конституции и законов нашей страны. Мы полностью разделяем мнение Генерального секретаря относительно того, что исполнительная и законодательная ветви власти Гаити должны работать в интересах народа Гаити и должны в срочном порядке рассмотреть вопрос о назначении нового премьер-министра.

Благодаря усилению координации действий Национальной полиции Гаити (НПГ) и МООНСГ ситуация в области безопасности в последнее время несколько улучшилась. Это вовсе не означает, что нарушителей спокойствия нет, напротив. Они периодически появляются, чтобы подорвать успехи в деле обеспечения безопасности. В этой связи следует отметить, что, поскольку войска, прибывшие в страну после землетрясения, начинают ее покидать, необходимо активизировать профессиональную

подготовку и укрепление НПГ, чтобы со временем она была способна выполнять свои задачи и действительно стала движущей силой перемен и развития, то есть чтобы она стала профессиональной полицией.

Что касается верховенства права, то менее чем за пять лет правительство сумело создать полноценный Верховный суд.

Общественность взволнована тем, что демобилизованные военнослужащие гаитянских вооруженных сил возвратились в свои бывшие казармы и что некоторые из них даже приступили к военной подготовке. Они так и не вернулись в свои дома, несмотря на неоднократные призывы президента Мартелли, который пытается урегулировать эту ситуацию мирным путем — через переговоры, — поскольку эта ситуация обостряет проблемы и лишь нагнетает напряженность.

Примерно 500 000 человек все еще живут в палатках. Поскольку сезон дождей уже близок, правительство решило значительно сократить эту цифру к июню. Совет понимает, что для такой работы нужны крупные финансовые ресурсы, ведь нельзя просто призывать людей покинуть палатки. Надо оказать им финансовую помощь, чтобы они нашли жилье и могли сделать первые шаги подчас в совершенно новых для них условиях. Правительство Гаити считает это одной из своих главных задач, и мы продолжаем работать в этом направлении.

Я хотел бы воздать должное национальным и международным неправительственным организациям и учреждениям Организации Объединенных Наций, которые проводят великолепную работу на местах. К июню некоторые из них, такие как Всемирная продовольственная программа, столкнулись с бедственной экономической ситуацией, которая заставит их ограничить масштабы своей деятельности в палаточных лагерях и школьных центрах питания, в том числе значительно сократить численность местного персонала, что приведет к росту и без того высокой безработицы. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы призвать друзей Гаити и доноров подумать об этих организациях — ценных и талантливых посланцах международного сообщества в Гаити — и помочь им найти ресурсы, которые необходимы для того, чтобы у самых обездоленных была хоть какая-то надежда благодаря тому, что они получают образование и питание.

Гаити выражает признательность за помощь и поддержку со стороны персонала Организации Объединенных Наций, работающего в интересах мира, особенно МООНСГ, которая, возможно, уже готовит планы постепенного и скоординированного ухода из страны. Эти планы будут публично объявлены в координации с правительством Гаити, как только международное сообщество увидит, что НПГ и судебная система Гаити созрели для перехода страны к следующему этапу.

Я хотел бы еще раз поблагодарить посла Фернандеса за его сегодняшнее выступление, потому что обычно он все время находится в Гаити. Я также приветствую выступления членов Совета. Наконец, я хотел бы подчеркнуть мужество национальных властей двух предоставивших войска стран, которые я не буду называть. Они приняли смелое решение судить в национальных судах тех членов своих контингентов, которые обвиняются в совершении сексуального насилия над гаитянами несовершеннолетними. Их решение должно служить примером проведения в жизнь политики нулевой терпимости таких явлений как в Гаити, так и в других странах мира.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Бразилии.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Марьяно Фернандеса за его брифинг и, что еще важнее, за его приверженность народу Гаити и поддержку этого народа в его усилиях по утверждению демократии и стабильности, достижению дальнейшего прогресса в восстановлении страны после стихийного бедствия и обеспечению более высокого уровня социально-экономического развития.

Сегодня Совету предстоит оценить положение в Гаити. Мы стали свидетелями как значительной стабилизации, так и сохраняющихся экономических и политических проблем. Бразилия призывает гаитянских лидеров работать сообща для снижения напряженности, своевременно назначить нового премьер-министра и обеспечить эффективную организацию парламентских выборов с целью утверждения в Гаити демократии. Мы уверены в том, что гаитяне смогут преодолеть разногласия и укрепить свои политические институты в условиях неуклон-

ного улучшения положения дел в области прав человека.

Одним из главных условий достижения институционального прогресса в Гаити сегодня является эффективное решение вопроса о противозаконном занятии военных казарм группами лиц в военной форме. Мы с удовлетворением принимаем к сведению соответствующие меры, о которых объявил президент Мартелли. Мы настоятельно призываем держать в поле зрения этот вопрос, потому что он имеет огромное значение для стабильности в Гаити.

Наращивание потенциала Гаитянской национальной полиции (ГНП) и возросшее сотрудничество ГНП с полицейским и военным компонентами Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) являются весьма позитивными явлениями. На наш взгляд, дальнейшее укрепление ГНП настоятельно необходимо для того, чтобы она могла своевременно взять на себя функции по обеспечению безопасности, чем в настоящее время занимаются войска МООНСГ.

Определяя темы будущего сокращения численности военнослужащих, Совет должен оценить как предстоящие вызовы, так и прогресс, достигнутый в наращивании потенциала, профессиональной подготовки и материально-технической поддержки Гаитянской национальной полиции. Некоторые из этих вызовов включают риск возобновления вооруженного бандитизма и необходимость учитывать специальные потребности в области безопасности, присущие наиболее уязвимым гаитянам, в частности женщинам и детям. Твердая политическая решимость правительства укреплять ГНП позволит Гаити стабилизировать обстановку в стране.

Как мы уже неоднократно заявляли, упрочение мира в ситуациях, подобных сложившейся в Гаити, нельзя отделять от содействия развитию в условиях уважения суверенитета принимающей страны. Мы рады, что в ходе недавней поездки в Гаити Совет Безопасности отметил, что уровень нищеты гаитян несовместим с долгосрочной стабильностью страны. Мы высоко оцениваем работу учреждений системы Организации Объединенных Наций и МООНСГ по наращиванию местного потенциала и поддержки усилий, направленных на создание прочных гаитянских институтов.

Деятельность военных инженеров МООНСГ содействует мерам, направленным на дальнейшую

стабильность, на защиту жизни людей и поощрение деятельности местных и международных участников процесса развития. Международное сообщество призвано играть конструктивную роль в повышении эффективности и наращивании национальной ответственности за усилия в области развития, за полное выполнение взятых им обязательств.

В ходе своего первого визита на Гаити, состоявшегося в прошлом месяце, президент Дилма Руссефф вновь заявила о солидарности Бразилии с гаитянским правительством и народом, о нашей решимости продолжать долгосрочное партнерство, основанное на взаимном уважении. В дополнение к осуществлению проектов двустороннего сотрудничества в таких областях, как здравоохранение, продовольственная безопасность, питание и профессиональная подготовка, Бразилия по-прежнему возглавляет многосторонние усилия по строительству гидроэлектростанции “Artibonite 4C”. Этот проект будет содействовать созданию рабочих мест, одновременно предоставляя значительной части населения ценный источник возобновляемой энергии. Бразилия выделила 40 млн. долл. США на реализацию этого проекта. Мы продолжаем усилия по привлечению более широкого числа партнеров для завершения этой работы, которая является приоритетной для гаитянского правительства.

Мы в полной мере осознаем те трудности, которые ожидают Гаити на пути к устойчивому развитию и миру. В то же время, хотя многое еще предстоит сделать, прогресс, достигнутый со времени трагического землетрясения 2010 года, впечатляет. Число людей, живущих в лагерях для перемещенных лиц, существенно сократилось, наметился новый динамизм в деловой области. Это также позволило частично сократить военный потенциал МООНСГ, сделав больший упор на участии полицейских контингентов и ГНП в обеспечении безопасности и стабильности. Мы надеемся, что дальнейший политический и институциональный прогресс будет содействовать продолжению этой тенденции.

Мы уверены, что Гаити преуспеет в своих усилиях, которые предпринимаются при поддержке международного сообщества в обстановке полного уважения суверенитета Гаити, взаимного уважения, выполнения обязательств и постоянного диалога. Это именно то, что делала Бразилия и что она намерена делать впредь.

Председатель (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово главе делегации Европейского союза Его Превосходительству г-ну Майр-Хартингу.

Г-н Майр-Хартинг (говорит по-французски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов. Присоединяющаяся страна Хорватия, страны-кандидаты Исландия, Черногория, Сербия, бывшая югославская Республика Македония и Турция, страны Процесса стабилизации и ассоциирования и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, а также Украина и Республика Молдова присоединяются к этому заявлению.

Прежде всего, я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Фернандеса за его брифинг в Совете. Я также благодарю Постоянного представителя Гаити за то, что сделанные им замечания.

На проходившем в сентябре прошлого года предыдущем заседании (S/PV.6618), посвященном обсуждению деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), мы приветствовали мирное и демократическое избрание нового президента и призывали к созданию нового правительства. Четыре месяца спустя наши предсказания относительно политической стабильности и восстановления были подорваны недавней отставкой бывшего премьер-министра г-на Гарри Кония. Исполнительная и законодательная ветви власти должны приступить к конструктивному диалогу, чтобы работать в духе компромисса и эффективно вести процесс назначения нового премьер-министра.

В предстоящие месяцы гаитянский парламент покинет треть его сенаторов, у которых истек срок полномочий, тогда как мэры уже работают, превысив установленные для них четыре года. Поэтому своевременная организация частичных законодательных и муниципальных выборов настоятельно важна для эффективного функционирования демократических учреждений и местной администрации Гаити.

В контексте новой конфигурации военного потенциала МООНСГ важно, чтобы Миссия по-прежнему уделяла основное внимание осуществлению своего ключевого мандата по оказанию поддержки политическому процессу и укреплению органов

правопорядка и системы безопасности. Европейский союз и его государства-члены по-прежнему будут работать рука об руку с соответствующими властями, поддерживая переходный процесс, в результате которого эти органы смогут взять на себя возросшую ответственность за стабильность в стране, в частности за подготовку сильной и эффективной национальной полиции. Прогресс в этом отношении не должен подрываться созданием вторых сил безопасности.

Критика в адрес МООНСГ, основанная на утверждениях о серьезных нарушениях профессионального поведения, по-прежнему вызывает серьезную озабоченность. Важно, чтобы Миссия, как и раньше, следовала самым высоким стандартам поведения. Она должна ответить на эти утверждения, проведя соответствующие расследования и приняв дисциплинарные меры.

За последние два года Европейский союз предоставил Гаити значительные средства. В 2010 году было объявлено о выделении из бюджета Европейского союза 522 млн. евро на оказание помощи гаитянскому правительству. На сегодняшний день уже выделено свыше 358 млн. евро. Наша поддержка сразу же облегчила жизнь 5 с лишним миллионов гаитян и направлена на долгосрочное восстановление их страны.

Сегодня полмиллиона гаитян все еще живут в лагерях, эпидемия холеры продолжается. Особенно страдают женщины и дети. Благодаря усилиям доноров, в том числе Европейского союза, направленным на уменьшение опасности стихийных бедствий, возросла сопротивляемость страны подобным бедствиям. Тем не менее она по-прежнему уязвима.

Необходимо положить конец нынешнему политическому тупику. Гаити и ее граждане не могут позволить себе новые политические беспорядки и нестабильность. Европейский союз и его государства-члены полны решимости в полной мере поддерживать усилия Гаити по обеспечению лучшего будущего для населения страны. Вчера Комиссар Европейского союза по вопросам развития г-н Пиебалгс в ходе своего двухдневного визита в Порт-о-Пренс объявил о новом взносе в размере в 100 млн. евро, предоставляемом на укрепление процесса восстановления.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Испании.

Г-н де Лаиглесиа (Испания) (*говорит по-испански*): Позвольте мне начать с выражения признательности Специальному представителю Генерального секретаря послу Марьяно Фернандесу за его брифинг и поблагодарить его за прекрасную работу на посту главы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Наша делегация присоединяется к заявлению, которое зачитал глава делегации Европейского союза. Я также хотел бы сделать ряд дополнительных замечаний в своем национальном качестве.

Испания по-прежнему с озабоченностью следит за новым политическим кризисом, разразившимся в Гаити после отставки премьер-министра Гарри Кония. Речь идет о потенциальном источнике нестабильности и о серьезном препятствии на пути восстановления страны и реализации возможностей развития ее экономики. Мы надеемся, что кризис будет урегулирован в кратчайшие возможные сроки после назначения нового премьер-министра, который может провести институциональные, экономические и социальные реформы, необходимые Гаити, тем чтобы эффективно выполнить задачи по восстановлению. Сотрудничество со всеми политическими силами, особенно достижение взаимопонимания между законодательной и исполнительной ветвями власти, имеет жизненно важное значение в этот критический момент.

Две дополнительные меры, которые, безусловно, помогут восстановить политическую стабильность, — это, с одной стороны, опубликование конституционных поправок и, с другой стороны, проведение частичных законодательных и муниципальных выборов на основе создания авторитетного избирательного совета.

Необходимо изыскать пути для эффективного направления международной помощи Гаити, в частности после завершения полномочий Временной комиссии по восстановлению Гаити в октябре прошлого года. Мы должны эффективно выполнить обширные обязанности по направлению такой помощи и обеспечению того, чтобы она привела к улучшению условий жизни народа Гаити и созданию основы для устойчивого и прочного экономического развития. Не следует забывать о том, что, в то время как три четверти населения живет на менее чем 2 долл. США в день, около половины населения живет на менее чем 1 долл. США в день.

У меня есть два соображения по вопросу безопасности. Во-первых, Испания выражает серьезную озабоченность и осуждение в связи с появлением вооруженных групп, которые усугубили атмосферу нестабильности и отсутствия безопасности. Большое число потенциальных инцидентов, связанных с этими группами или нерегулярными формированиями боевиков, по-прежнему вызывает обеспокоенность. Мы надеемся на адекватное реагирование со стороны гаитянских властей, в частности министра внутренних дел. Во-вторых, по мнению Испании, приоритетное внимание сектору безопасности будет содействовать укреплению Гаитянской национальной полиции (ГНП). Моя страна считает исключительно важным, чтобы ГНП смогла как можно скорее взять на себя полную ответственность за обеспечение безопасности. В этой связи мы разделяем озабоченность Генерального секретаря и Совета Безопасности, отраженную в его докладе о миссии в Гаити, в связи с замедлением усилий по набору персонала. Нынешние темпы недостаточны для достижения цели увеличения за 5 лет нынешней численности полиции с 10 000 сотрудников до 16 000 к 2016 году в соответствии с планом развития ГНП на период 2012–2016 годов.

Наконец, что касается МООНСГ, я ограничусь двумя замечаниями. Во-первых, моя страна считает, что частичное сокращение численности дополнительно введенных после землетрясения сил, проведенное в соответствии с резолюцией 2012 (2011), принятой в октябре 2011 года, должно быть продолжено до его завершения в июне. Во-вторых, мы также надеемся, что реакция на случаи правонарушений, в которых обвиняют сотрудников миссии, следует должным образом рассмотреть в соответствии с политикой абсолютной нетерпимости Организации Объединенных Наций. Иницированы внутренние расследования и были оперативно приняты дисциплинарные меры.

Моя страна сохраняет твердую приверженность выполнению своего обязательства по оказанию помощи. Испания является третьим по объемам помощи двусторонним донором Гаити. Когда президент Мартелли посетил нашу страну в июле прошлого года, мы учредили фонд в размере 50 млн. евро для мелких и средних предприятий. Я рад сообщить сегодня Совету, что этот Фонд уже функционирует.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Уругвая.

Г-н Кансела (Уругвай) (говорит по-испански): Я имею честь выступать от имени Группы друзей Гаити, в которую входят Аргентина, Бразилия, Канада, Чили, Колумбия, Франция, Гватемала, Перу, Соединенные Штаты Америки и моя страна, Уругвай. Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас и делегацию Соединенного Королевства за организацию этих прений для обсуждения последнего доклада Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2012/128). Группа друзей Гаити приветствует присутствующего здесь сегодня Специального представителя Генерального секретаря по Гаити г-на Марьяно Фернандеса и благодарит его за всеобъемлющий брифинг.

Группа друзей Гаити выражает свою неизменную поддержку правительству и народу Гаити в их усилиях по восстановлению своей страны, укреплению мира, демократии и стабильности и содействию восстановлению и устойчивому развитию. Группа друзей признает успехи, достигнутые с момента представления предыдущего доклада (S/2011/540), посвященного вопросам реконструкции и миростроительства после землетрясения, включая прогресс в укреплении верховенства права в Гаити, а именно долгожданное назначение Председателя Верховного суда и его заместителя.

Однако Группа с озабоченностью отмечает содержащуюся в последнем докладе Генерального секретаря информацию о политической напряженности между ветвями власти, отмеченную, в частности, в пунктах 54 и 55. Группа друзей призывает представителей исполнительной и законодательной ветвей власти координировать свои усилия в духе компромисса в целях укрепления демократических институтов и верховенства права и, прежде всего, удовлетворения потребностей и реализации чаяний народа Гаити.

Группа отмечает, что общая ситуация в плане безопасности в Гаити остается стабильной, хотя и хрупкой. В связи с этим Группа подтверждает, что политическая стабильность крайне важна для поддержания прогресса в направлении стабилизации и реконструкции, и подчеркивает большое значение смягчения возможных негативных последствий политической неопределенности для этой ситуации.

Поэтому Группа друзей подчеркивает критически важную роль Гаитянской национальной полиции (ГНП) и отмечает значение завершения процесса укрепления и реформирования ГНП, для того чтобы она могла взять на себя в полном объеме ответственность за обеспечение безопасности в Гаити.

Группа вновь признает, что в период после представления предыдущего доклада Генерального секретаря военный и полицейский компоненты Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) продолжают играть жизненно важную роль в поддержании общей безопасности и стабильности и в содействии процессу реформы и укрепления ГНП, что остается приоритетом для МООНСГ, а также в усилиях по реконструкции и на других направлениях. Она также отмечает нынешний процесс сокращения численности персонала на основе резолюции 2012 (2011) и призывает к его беспрепятственному и упорядоченному проведению.

Группа друзей Гаити выражает серьезную озабоченность по поводу утверждений о серьезных нарушениях со стороны некоторых сотрудников МООНСГ, что негативно сказывается на поддержке Миссии и рискует подорвать ее работу. Группа друзей настоятельно призывает все заинтересованные стороны выполнять свои обязанности в целях предотвращения таких случаев, расследования сообщений о них и, в конечном счете, привлечения виновных к ответственности.

Я хотел бы высказать краткое замечание в этой связи в своем национальном качестве. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы подтвердить, что после нашего участия в последний раз в заседании Совета Безопасности, посвященном данному вопросу (см. S/PV.6618), уругвайские власти продолжают со всей серьезностью расследовать утверждение относительно серьезного нарушения, совершенного в Порт-Салю. Дело сейчас передано в обычный уголовный суд, который рассматривает его в соответствии с законодательными нормами и неизменно сотрудничает с гаитянскими властями и Секретариатом для нахождения справедливого решения в обстановке транспарентности и согласно надлежащей правовой процедуре.

Группа с удовлетворением отмечает сокращение числа внутренне перемещенных лиц в Гаити. Тем не менее она хотела бы подчеркнуть, что Гаити

продолжает сталкиваться с такими серьезными гуманитарными проблемами, как положение живущих в лагерях людей, которых насчитывается примерно 500 000, продолжающаяся эпидемия холеры и зависимость от продовольственной помощи. Эти вызовы напоминают нам о важности сотрудничества международного сообщества с правительством Гаити для удовлетворения потребностей гаитянского народа. В этой связи Группа друзей Гаити отмечает усилия донорской общины и призывает доноров безотлагательно выполнить взятые ими обязательства.

Группа друзей Гаити подчеркивает, что безопасность, развитие и стабильность тесно взаимосвязаны, взаимодействуют и взаимно укрепляют друг друга. В то же время Группа подчеркивает, что подлинной стабильности или устойчивого развития в Гаити можно добиться только благодаря укреплению ее демократических институтов. В этом контексте Группа отмечает, что при укреплении гаитянских институтов важно добиваться поощрения правопорядка и вновь напоминает о том, что, согласно ее мандату, МООНСГ обязана поддерживать гаитянское государство в области правопорядка, благого управления, укрепления авторитета государства, поощрения и защиты прав человека.

Наконец, Группа вновь заявляет о своей солидарности с гаитянским народом и подтверждает свою готовность тесно сотрудничать с гаитянскими властями и с МООНСГ, призывает гаитянских политических лидеров сообща укреплять политическую стабильность, столь необходимую для утверждения демократии, институтов и экономического развития Гаити.

Группа друзей Гаити выражает свою поддержку МООНСГ и благодарность сотрудникам и сотрудницам Миссии за их самоотверженность и неустанные усилия по содействию восстановлению и стабильности в Гаити.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Сенегала.

Г-н Диалло (Сенегал) (*говорит по-французски*): Позвольте мне, г-н Председатель, горячо поздравить вашу страну по случаю выполнения ею обязанностей Председателя Совета в марте месяце и поблагодарить Ваших предшественников на этом посту за ту работу, которую они проделали, руководя этим органом. Я хотел бы также приветствовать

тот факт, что Совет, только что вернувшись из поездки в Гаити, вновь подчеркнул свое стремление как можно лучше понять ситуацию в этой стране.

Действительно, само количество резолюций, принятых Советом по Гаити — а в совокупности за период 2004–2011 годов их было более 10 — является красноречивым свидетельством того интереса, который он проявляет к восстановлению этой страны, больше, чем когда бы то ни было нуждающейся в поддержке международного сообщества. Я также благодарю Специального представителя Генерального секретаря за представление доклада Генерального секретаря (S/2012/128), который информирует нас о положении дел с выполнением мандата Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНГС) и о перспективах в предстоящие месяцы.

Как известно членам Совета, согласно резолюции 1542 (2004) на МООНСГ возложена ответственность за то, чтобы в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, помогать гаитянскому правительству и народу обеспечить создание в Гаити безопасной, стабильной обстановки, поддерживать текущий политический процесс и добиваться улучшения положения дел с правами человека. Однако землетрясение 12 января 2010 года нанесло серьезный удар встававшей на ноги гаитянской нации, увеличив число жертв и разрушив инфраструктуру. Естественно, что ставшие следствием этого трудности в политической, экономической и гуманитарной областях привели к росту численности сотрудников МООНСГ.

Как явствует из нынешнего доклада, в результате продуманного сотрудничества между различными компонентами МООНСГ и гаитянскими властями, налицо значительный прогресс. В этой связи нам хотелось бы особенно отметить общее улучшение ситуации в сфере безопасности, что подтверждается значительным сокращением числа убийств, изнасилований и похищений людей.

Я хотел бы поздравить МООНСГ с достигнутым на сегодняшний день прогрессом, равно как гаитянское правительство — с теми усилиями, которое оно предприняло, несмотря на сложную политическую обстановку. Тем не менее, сохраняется озабоченность, вызванная воздействием затянувшегося отсутствия стабильного правительства на гаи-

тянскую политическую ситуацию, которая серьезно ослаблена. Отсутствие консенсуса среди различных политических сил относительно «дорожной карты» для укрепления институтов и улучшения положения дел с правопорядком может подорвать уже достигнутые обнадеживающие результаты. В конечном счете, такой консенсус необходим для разработки реформ, способных помочь Гаити создать эффективную, независимую правовую систему и полностью функциональную полицию и, самое главное, провести в 2012 году свободные, демократические выборы. Вот то братское послание, с которым Сенегал хотел бы обратиться к политическому классу этой дружественной страны.

Однако вызов, с которым сталкивается Гаити, является не просто политическим. Он носит также гуманитарный характер и затрагивает здравоохранение. Мы обязаны помочь этой опустошенной стране справиться с последствиями землетрясения, обезлесения и, прежде всего, с эпидемиями, которые возникают в подобных обстоятельствах.

Подобно многим странам, которые пришли на помощь Гаити, в 2005 году Сенегал предоставил в распоряжение МООНСГ целое полицейское подразделение, состоявшее из 85 жандармов, число которых в 2010 году возросло до 140, не считая 24 полицейских, уже размещенных на месте. В дополнение к этому, учитывая установившиеся на протяжении веков исторические связи между Гаити и африканским континентом, Сенегал продолжил свои усилия и, проявляя солидарность с гаитянским народом после землетрясения 2010 года, подписал соглашение о сотрудничестве и протокол, предусматривающие размещение, обучение и профессиональную интеграцию гаитянских граждан в Сенегале. По состоянию на сегодняшний день, в сенегальских университетах обучается 160 гаитянских студентов. К этому процессу подключились сенегальские граждане, работающие в таких частых организациях, как Сенегальско-гаитянский инициативный комитет, получивших возможность предоставлять гаитянским студентам стипендии и жертвовать медикаменты. Все это свидетельствует о том, что правительство и народ Сенегала горячо надеются на восстановление стабильности в Гаити, что позволило бы ей вступить на путь подлинного развития.

Сенегал поддерживает рекомендации, содержащиеся в докладе, и убежден в способности гаитянского политического класса, равно как в твердой

решимости международного сообщества, справиться с существующими вызовами.

В заключении я заверяю Совет в нерушимой воле и решимости правительства Сенегала содействовать осуществлению мандата МООНСГ и всех других целей, намеченных системой Организации Объединенных Наций для оказания помощи Гаити в восстановлении страны.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я представляю слово представителю Канады.

Г-н Рицински (Канада) (*говорит по-французски*): Я хотел бы прежде всего выразить искреннюю признательность Вам, г-н Председатель, и делегации Соединенного Королевства за организацию этого обсуждения положения в Гаити.

Я хочу также подчеркнуть, что мы стоим плечом к плечу с народом Гаити, который вчера вновь пережил страх и холод нового землетрясения. Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря посла Марьяно Фернандеса за представление доклада Генерального секретаря (S/2012/128).

Сегодняшнее обсуждение проходит в обстановке новой политической нестабильности в Гаити. Сам факт этой нестабильности вызывает глубокое сожаление. 24 февраля премьер-министр Коний подал в отставку всего лишь после четырех месяцев пребывания на своем посту. Его назначение было итогом предпринятых усилий по выходу из сохранявшегося на протяжении пяти месяцев политического тупика, обусловленного возникшими между правительством и парламентом разногласий по поводу кандидатуры. Слишком много представителей политической элиты Гаити продолжают демонстрировать безразличие к условиям крайней нужды, в которых живут рядовые граждане Гаити, и тем серьезным трудностям, с которыми им приходится сталкиваться в стремлении восстановить свои хозяйства и свою страну.

Канада приветствует последний доклад Генерального секретаря по ситуации в Гаити. Мы высоко оцениваем исключительно важный вклад Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) в усилия по поддержанию общей безопасности и стабильности в Гаити. Генеральный секретарь отмечает в своем докладе, что в ситуации наблюдается прогресс, но ряд серьезных

проблем остается нерешенным, а достигнутые в последнее время успехи в сфере поддержания безопасности пока не стали необратимыми. Разделяя изложенную в докладе позицию, Канада выражает надежду на то, что политические деятели, работающие в органах законодательной и исполнительной власти Гаити, смогут подняться выше межпартийных разногласий. Они должны в полном объеме выполнить возложенные на них обязанности по обеспечению преемственности в системе управления, надлежащего функционирования демократических институтов, рационального использования государственных средств и укрепления верховенства права.

(*говорит по-английски*)

Канада с большой озабоченностью следит за формированием вооруженных групп в Гаити. Мы отмечаем прогресс, которого удалось достичь президенту Мартелли в решении этого вопроса, и выражаем надежду, что предпринятые правительством Гаити меры позволят расформировать указанные группы и не допустить тем самым дестабилизации обстановки в стране.

Настоятельно напоминаем Совету о том, что президент Мартелли официально наметил для себя в качестве приоритетной задачи укрепление гаитянской национальной полиции, а также развертывание всех ее оперативных компонентов. Мы никоим образом не должны отвлекаться от поставленной цели, в достижение которой Канада в сотрудничестве с международными и гаитянскими партнерами вносит весьма важный и широкомасштабный вклад.

Кроме того, усилия, которые были приложены в целях привлечения иностранных инвестиций и восстановления авторитета страны, окажутся напрасными лишь в том случае, если в стране будет развернута искренняя и упорная борьба за искоренение коррупции и становление верховенства права. Основой для установления отношений доверия могут служить лишь конкретные и существенные действия — смелые действия, опирающиеся на общественный интерес и демократические принципы, а не только на устные заявления.

Поэтому Канада рассчитывает на принятие правительством Гаити неотложных конкретных мер. Правительство должно развернуть решительную борьбу с коррупцией, в том числе на основе предос-

тавления необходимой поддержки и свободы действий соответствующим органам — таким, как комиссия ревизоров, которая была сформирована для проверки контрактов, заключенных после землетрясения, — а также комиссии независимых экспертов, учрежденной на основе решения министра юстиции для расследования нераскрытых дел об убийствах, совершенных по политическим мотивам.

(говорит по-французски)

Приверженность Канады оказанию Гаити поддержки носит долговременный характер, причем это касается как предоставления гуманитарной помощи, так и продолжения предпринимаемых усилий в области восстановления и долгосрочного развития. За период с 2006 по 2012 год Канада выделила на нужды Гаити более 1 млрд. долл. США. Но властям Гаити необходимо продемонстрировать подлинную решимость в деле решения проблем, которые по-прежнему стоят перед страной. И сегодня, два года спустя после землетрясения, нас тревожит судьба жителей Гаити, которые все еще ведут отчаянную борьбу за то, чтобы вернуться к нормальной жизни.

По мнению Канады, во главе идущего в Гаити процесса восстановления должны стоять ответственные политические деятели, способные определить приоритетные для гаитян задачи и наметить пути их решения, ставящие при этом интересы народа выше узких личных и политических интересов. Сам указанный процесс должен носить транспарентный и справедливый характер.

Мы отмечаем предпринятые президентом Мартелли оперативные шаги по назначению преемника премьер-министра Кония. Надеемся, что парламент и органы исполнительной власти также смогут уже в ближайшее время согласовать кандидатуру нового премьер-министра, с тем чтобы правительство могло возобновить свою работу.

Перед Гаити стоит множество задач в области управления, требующих неотложного внимания, отнюдь не последними в ряду которых являются проведение конституционной реформы и подготовка к созданию постоянного избирательного органа, с тем чтобы создать условия для проведения выборов, дату которых уже пришлось перенести на более поздний срок.

Все мы согласны с тем, что широкомасштабные преобразования, подобные тем, которые необходимо провести в Гаити, невозможно осуществить в одночасье. Но без твердой политической воли нам таких преобразований не увидеть вообще. Власти Гаити должны продемонстрировать твердую, непоколебимую приверженность принципам демократии и верховенства закона, если они намерены добиться устойчивого прогресса, которого от них ожидает международное сообщество и которого заслуживает народ страны.

Председатель *(говорит по-английски)*: Слово имеет представитель Японии.

Г-н Нисида (Япония) *(говорит по-английски)*: Прежде всего я хотел бы выразить Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) г-ну Марьяно Фернандесу признательность за проведенный им весьма обстоятельный брифинг. Хочу также воздать должное сотрудникам МООНСГ, мужчинам и женщинам, за самоотверженность и стойкость, демонстрируемые ими в сложных условиях их службы.

Я приветствую представление Генеральным секретарем доклада о деятельности МООНСГ (S/2012/128), который был издан на прошлой неделе. В докладе отмечаются неизменная самоотдача и целеустремленность сотрудников МООНСГ, демонстрируемые во имя восстановления и обеспечения стабильности Гаити. Мы высоко оцениваем их усилия и достигнутые конкретные результаты.

В контексте сложившейся ситуации мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что МООНСГ переклюкает свое внимание на решение важнейших задач, предусмотренных ее мандатом. Вместе с тем, остается целый ряд нерешенных проблем, таких как положение в лагерях для внутренне перемещенных лиц, эпидемия холеры, безработица и укрепление правопорядка в Гаити.

Япония хотела бы подчеркнуть, что с точки зрения закрепления и развития успехов, достигнутых в сфере восстановления и реконструкции, чрезвычайно большое значение имеют как самостоятельные усилия властей Гаити, основанные на принципе национальной ответственности гаитян, так и усилия международного сообщества, призванные оказать содействие этим властям. Причем и

те и другие усилия должны осуществляться параллельно.

В том что касается вопросов безопасности, мы, разделяя точку зрения, изложенную Генеральным секретарем в его докладе, также хотели бы дать высокую оценку усилиям персонала МООНСГ и стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, благодаря которым удалось обеспечить относительно спокойную обстановку в сфере безопасности в Гаити. Мы также с удовлетворением отмечаем дальнейшее укрепление потенциала Гаитянской национальной полиции (ГНП) по обеспечению надлежащей защиты гражданского населения.

Признавая указанные успехи, мы также хотим отметить, что для достижения устойчивого развития правительству Гаити необходимо обеспечить, на основе принятия мер, направленных на укрепление правопорядка, наличие соответствующей социально-экономической базы. В этой связи хотелось бы подчеркнуть, что в вопросах наращивания потенциала гаитянских органов власти международному сообществу необходимо тесно координировать свои действия с действиями правительства Гаити. Правительство же, со своей стороны, должно укрепить свою приверженность усилиям в этой области.

Япония весьма обеспокоена сохранением политической нестабильности в Гаити, свидетельством которой стали внезапная отставка с поста премьер-министра Его Превосходительства г-на Гарри Кония и продолжающееся противостояние органов законодательной и исполнительной власти. Политическая стабильность является неременным условием достижения стабильности в стране в целом и ее восстановления. Исходя из этого, мы обращаемся ко всем соответствующим политическим силам в Гаити с настоятельным призывом наладить между собой взаимодействие во имя достижения более широкой цели — обеспечения благополучия народа Гаити — и не допускать, чтобы приоритетные задачи страны определялись соображениями политической выгоды. Мы также рассчитываем на то, что кандидатура нового премьер-министра Гаити будет без проволочек утверждена парламентом страны и что правительство сможет уже в ближайшее время предпринять новые шаги в направлении активизации процесса восстановления.

В том что касается возрождения гаитянской армии, Япония, признавая суверенное право Гаити

самостоятельно принимать решения, касающиеся внутренних вопросов, хотела бы заявить о своей убежденности в том, что одной из приоритетных для страны задач должно быть восстановление Гаитянской национальной полиции и преобразование ГНП в пользующуюся доверием населения организацию, способную взять на себя всю полноту ответственности за обеспечение безопасности в Гаити. Мы также осознаем, что ресурсы, которые международное сообщество в состоянии предоставить в распоряжение Гаити, неограниченны и что поэтому такие ресурсы должны расходоваться рационально и эффективно.

Кроме того, мы обеспокоены участвовавшими сообщениями о мобилизации вооруженных лиц — бывших военнотружущих гаитянских вооруженных сил, которые заняли ряд бывших учебных лагерей. Нас беспокоит, что такие действия могут негативно повлиять на безопасность и стабильность в Гаити. В этой связи мы призываем правительство Гаити принять надлежащие меры для пресечения угрозы этой мобилизации и выявить источники ее финансирования и материально-технической поддержки.

Кроме того, серьезную озабоченность вызывают имевшие место в последнее время случаи ненадлежащего поведения, такие как сексуальное насилие, со стороны сотрудников МООНСГ. Такое недостойное поведение вызывает у гаитян враждебность по отношению к МООНСГ и ее персоналу и может иметь негативные последствия не только для безопасности других сотрудников МООНСГ, но и для ситуации в области безопасности в целом и для усилий по восстановлению Гаити. Мы решительно призываем Секретариат проводить по отношению к миротворцам, причастным к таким случаям, политику абсолютной нетерпимости и принять эффективные меры для предотвращения такого ненадлежащего поведения в будущем.

Правительство Японии откомандировало в состав МООНСГ инженерную часть сухопутных войск сил самообороны Японии. Число военнотружущих, которые проходили службу в составе этого контингента с момента его развертывания, уже достигло примерно 1860 человек. Этот контингент участвует в восстановлении Гаити, выполняя различные работы, такие как разбор завалов, снос поврежденных зданий, ремонтные работы в лагерях для внутренне перемещенных лиц, ремонт дорог, строительство домов для сирот и водоснабжение в

связи со вспышкой холеры. Мы надеемся, что эта работа поможет ускорить реабилитацию и восстановление Гаити.

Кроме того, Япония обязалась внести взнос в размере 100 млн. долл. США на оказание чрезвычайной помощи и проведение восстановительных работ в Гаити и уже выделила сумму, превышающую ее первоначально объявленный взнос. Япония намерена продолжать оказывать Гаити поддержку, особенно в обеспечении основных социальных услуг в таких областях, как здравоохранение, санитария и образование.

С тех пор как 11 марта 2011 года в Японии произошло Великое восточно-японское землетрясение, прошел почти год. Со времени разрушительного землетрясения, которое случилось в Гаити, прошло почти два года, и гаитянский народ прилагает активные усилия для решения многих проблем, которые по своему характеру сходны с проблемами, стоящими сегодня перед народом Японии. Я уверен, что Гаити и Япония, действуя в тесном сотрудничестве с международным сообществом, помогая друг другу и прилагая упорные усилия для строительства светлого будущего, преодолеют эти трудности.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Чили.

Г-н Эррасурис (Чили) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания для рассмотрения ситуации в Республике Гаити. Наша делегация хотела бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря посла Марьяно Фернандеса за работу, которую проводит Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, действующими в этой стране. В подробном докладе, который он нам только что представил, описываются достигнутый прогресс и остающиеся серьезные проблемы.

Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителем Уругвая от имени Группы друзей Гаити. Мы также подтверждаем нашу поддержку народа и правительства Гаити в их усилиях по восстановлению страны, миростроительству, утверждению демократии, обеспечению стабильности и устойчивого развития. Чили будет продолжать поддерживать среднесрочные

и долгосрочные программы сотрудничества, которые сегодня осуществляются в Гаити. Это говорит о неизменной приверженности народу Гаити, которую наша страна демонстрирует с 2004 года.

Чили беспокоят непрочные отношения между законодательной и исполнительной ветвями власти, в частности потому, что такие отношения негативно отражаются на государственном управлении и социально-экономическом развитии гаитянского народа. Для обеспечения в стране стабильности, укрепления государственных институтов и развития экономики Гаити одним из императивов является формирование правительства. Кроме того, еще одним условием успеха демократического процесса в Гаити является скорое проведение местных, муниципальных и парламентских выборов.

По нашему мнению, необходимо, чтобы Специальный представитель Генерального секретаря по Гаити и международное сообщество продолжали содействовать гаитянским властям в проведении диалога и достижении взаимопонимания на политическом уровне в интересах удовлетворения потребностей и чаяний народа Гаити. Замечания Специального представителя Генерального секретаря на этот счет воодушевляют.

Правительство Чили отмечает и высоко оценивает достижения в области укрепления судебной системы, а также последствия назначения нового председателя Верховного суда для верховенства закона. Мы хотели бы также отметить намерение властей создать в скором времени Высший совет магистратуры. Однако, несмотря на все эти успехи, многое еще предстоит сделать, и необходим дальнейший прогресс в деле обеспечения надлежащей правовой процедуры и равенства всех граждан Гаити перед законом.

Чили отмечает, что, согласно докладу Генерального секретаря, ситуация в области безопасности в стране остается стабильной, но непрочной. Центральную роль в поддержании стабильности и безопасности играет МООНСГ. В этой связи, по мнению нашего правительства, укрепление Национальной полиции Гаити должно быть одним из высших приоритетов и одной из главных целей МООНСГ, и мы отмечаем как достигнутый в этой области прогресс, так и существующие здесь проблемы. Чили будет продолжать укреплять сотрудничество с Гаити в сфере полицейской деятельности.

сти через обеспечение профессиональной подготовки сотрудников как на низовом, так и на более высоких уровнях. Такая подготовка необходима для обеспечения уважения прав человека и демократического развития страны.

Правительство Чили обеспокоено появлением в последние месяцы групп, которые бросают вызов местным властям и о которых говорится в пункте 8 доклада Генерального секретаря. Мы считаем, что эти группы могут стать источником нестабильности и негативно повлиять на социально-политический процесс в Гаити. Мы настоятельно призываем гаитянские власти принять решительные меры против такой несанкционированной мобилизации, выявить и заблокировать источники ее финансирования и поддержки, разумеется, в рамках национальной правовой системы.

Наше правительство хотело бы отметить, что инженерный корпус МООНСГ играет важную роль в осуществлении так называемых проектов с быстрой отдачей в приоритетных областях, которые были определены в сентябре 2011 года, таких как смягчение последствий эпидемии холеры, установка систем дежурного освещения, ремонт дорог и восстановление других объектов инфраструктуры, включая инфраструктуру, которая необходима для обеспечения верховенства закона. Эти проекты реально укрепляют благополучие и безопасность гаитянского населения, и эту деятельность необходимо активизировать. Безопасность и развитие — это две взаимодополняющие задачи, которые не могут решаться в отрыве друг от друга.

Среди проектов с быстрой отдачей мы хотели бы отметить работу совместных инженерных подразделений Чили и Эквадора, которые усовершенствовали дренажную систему в Сите-Сoley, в частности за счет очистки центрального водоканала, и вместе с корейскими военными инженерами заменили покрытие дороги вокруг Порт-о-Пренса.

Я считаю необходимым коснуться обвинений в сексуальных домогательствах со стороны некоторых сотрудников МООНСГ. Чили считает, что такое поведение недопустимо и что страны, предоставляющие войска, должны в этом вопросе проводить политику абсолютной нетерпимости. В Организации Объединенных Наций, которая проповедует высокие идеалы нравственности, такое поведение нельзя допускать ни при каких обстоятельствах, и

поэтому предоставляющие войска страны должны пресекать его и наказывать виновных.

Как наше правительство уже заявляло ранее, Латинская Америка привержена обеспечению лучшего будущего для Гаити путем осуществления согласованных и последовательных стратегий решения стоящих перед этой страной проблем. На это важно обратить особое внимание, поскольку речь идет о необходимости совместной и скоординированной работы с представителями других регионов. Правительство Чили считает необходимым продолжать сотрудничать в мероприятиях по укреплению базы гаитянских институтов исходя из принципа национальной самодостаточности, с тем чтобы местные общины могли постепенно брать на себя ответственность за восстановление страны.

Наряду с укреплением сотрудничества в создании полицейских сил мы также выступаем за улучшение начального образования через учреждение двух общедоступных центров дошкольного воспитания, где чилийские добровольцы и гаитянские педагоги могли бы создать оптимальные условия для воспитания детей и развития их навыков, способностей и умений в целях оказания поддержки гаитянским семьям.

Наша страна будет и впредь поддерживать правительство и народ Гаити в их усилиях, направленных на упрочение мира и безопасности, обеспечение развития, поощрение и защиту прав человека и установление правопорядка.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Перу.

Г-н Роман-Морей (Перу) (говорит по-испански): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Соединенное Королевство за инициативу провести нынешние прения для обсуждения ситуации в Гаити. Мы также приветствуем присутствующего здесь Специального представителя Генерального секретаря по Гаити г-на Марьяно Фернандеса и благодарим его за брифинг.

Начиная с 2004 года Перу принимает активное участие в работе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), в состав которой мы направили военный контингент численностью 366 человек, а также откомандировали армейских офицеров в распоряжение командования Миссии. Кроме того, Перу является членом

Группы друзей Гаити, входит в состав Специальной консультативной группы по Гаити Экономического и Социального Совета и Группы друзей Гаити Организации американских государств и участвует в работе Латиноамериканского механизма политического сотрудничества по Гаити.

В этой связи моя делегация хотела бы привлечь внимание Совета Безопасности к двум аспектам доклада Генерального секретаря (S/2012/128), которые, по мнению Перу, имеют огромную важность и которыми следует заняться в первую очередь. Первый из них касается необходимости дальнейшего оказания содействия гаитянским властям в создании и укреплении общественных институтов для решения проблем в области безопасности и развития, с которыми сталкивается страна. Второй касается необходимости продолжения усилий, направленных на стабилизацию неустойчивой политической ситуации в Гаити.

Перу твердо убеждена в том, что поступательное и устойчивое социально-экономическое развитие невозможно без сильных институтов, которые его поощряют и поддерживают. Работа МООНСГ имеет важное значение для предоставления властям Гаити необходимой помощи в создании безопасных условий, в которой можно было бы укрепить правопорядок, консолидировать демократию и создать необходимый потенциал. Однако, как мы уже отмечали ранее, важной задачей остается укрепление принципа национальной ответственности, в соответствии с которым правительство Гаити возьмет на себя руководство восстановительными работами и укреплением организационной базы, руководствуясь национальными стратегиями и приоритетами.

Как об этом говорили предыдущие ораторы, в частности, представитель Уругвая в своем выступлении от имени Группы друзей Гаити, к которому Перу присоединяется, большую обеспокоенность вызывает неустойчивая политическая обстановка в Гаити, особенно в свете недавно происшедших там событий. В этой связи Перу призывает гаитянские власти найти пути быстрого урегулирования политического кризиса, который напрямую негативно сказывается на процессе реконструкции в Гаити и который может подорвать успехи, достигнутые в последние годы.

В этой связи, отмечая демократические устремления гаитянского народа, моя делегация выра-

жает надежду на то, что следующая избирательная кампания пройдет в установленные сроки и будет иметь демократический и транспарентный характер. Я хотел бы подчеркнуть важность работы, проделанной МООНСГ в этой связи, а также поддерживать другие региональные организации в их усилиях, направленных на обеспечение того, чтобы избирательный процесс прошел без каких бы то ни было нарушений.

С другой стороны, я хочу признать прогресс, достигнутый в формировании и укреплении Гаитянской национальной полиции, которая стремится играть активную роль в обеспечении защиты граждан страны. Мы надеемся, что в ближайшем будущем Гаитянская национальная полиция станет примером сильного правоохранительного органа, обеспечивающего правопорядок и защиту населения.

По вопросу безопасности хочу подчеркнуть, что, хотя ситуация в стране благодаря присутствию сил МООНСГ стабильная, наша делегация испытывает большую тревогу в связи с деятельностью нерегулярных или — как их называют сами гаитянские власти — незаконных военных формирований, члены которых, одетые в военную форму, совершают организованные действия под видом гаитянских вооруженных сил. Власти Гаити должны незамедлительно провести расследование, чтобы установить, что в действительности представляют из себя эти группы, и выяснить, кто их финансирует и обучает, как об этом говорится в последнем докладе Генерального секретаря. Есть данные о том, что эти группы давно имеют в своем распоряжении стрелковое оружие и легкие вооружения.

Несмотря на большие трудности, Перу также считает очень важным добиваться большей слаженности в работе различных учреждений Организации Объединенных Наций в Гаити. Я хотел бы напомнить Совету о том, что расположенный в Лиме Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития накопил большой опыт в организации в регионе сбора и уничтожения стрелкового оружия и легких вооружений, оставшихся на руках у мирного населения после различных постконфликтных ситуаций. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна, как минимум, рассмотреть возможность обобщения этого опыта.

Наконец, моя делегация убеждена в том, что работа МООНСГ далека от завершения, и надеется, что Совет Безопасности продлит мандат Миссии и продолжит оказывать поддержку в восстановлении страны и создании прочных национальных институтов в интересах укрепления верховенства права и устранения пробелов, образовавшихся в результате слабости институционального потенциала и дефицита людских и материальных ресурсов страны, прежде всего по следующим трем направлениям, имеющим непосредственное отношение к восстановлению и реконструкции страны: управление, безопасность и развитие.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет записавшихся для выступления. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.